

**GLORIA®**

Geräte für Haus und Garten



*Hydronette* li-on



**DE Betriebsanleitung** ..... 4 - 13  
Originalbetriebsanleitung

**GB User manual** ..... 14 - 22  
Translation of the  
German user manual

**FR Mode d'emploi** ..... 23 - 32  
Traduction des instructions  
d'emploi

**NL Gebruiksaanwijzing** .... 33 - 42  
Vertaling van de  
gebruiksaanwijzing

**IT Istruzioni per l'uso** .... 43 - 52  
Traduzione delle istruzioni  
per l'uso originali

**DK Betjeningsvejledning** .53 - 61  
Oversættelse af den originale  
betjeningsvejledning

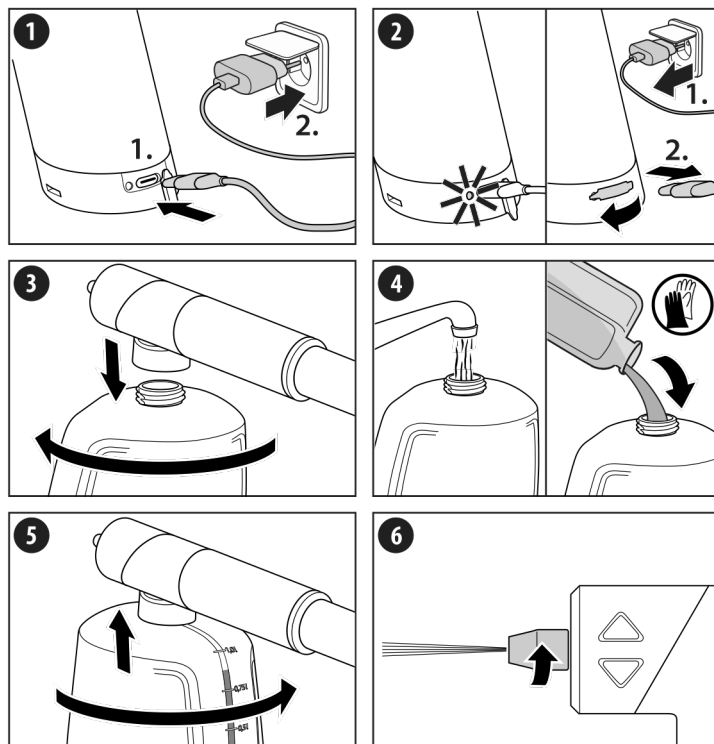
979 704- 00 20322

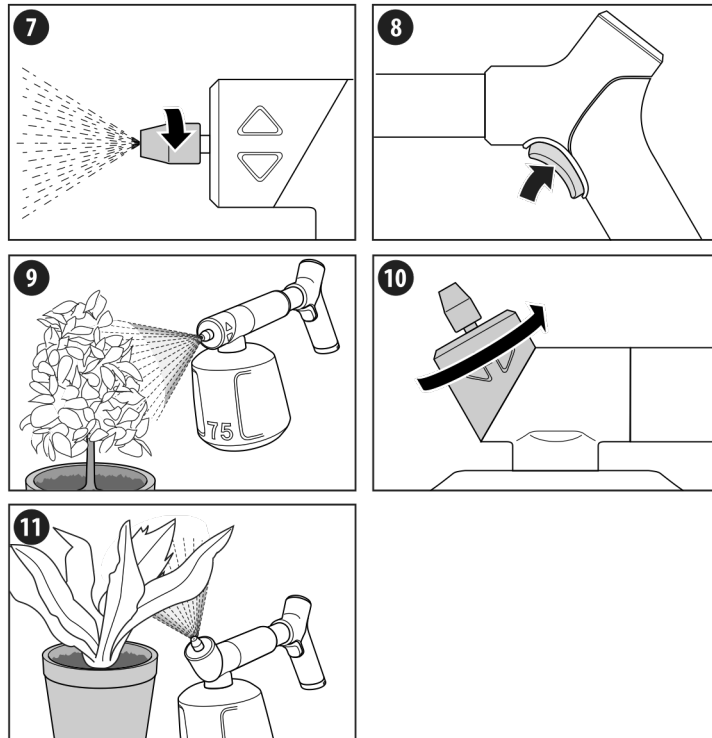
CE



[www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

GERMAN  
TECHNOLOGY  
SINCE 1947





## INHALTSVERZEICHNIS

|          |                                                                     |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung</b>         | <b>4</b>  |
| 1.1      | Symbolik auf dem Gerät sowie in der Betriebsanleitung               | 4         |
| 1.2      | Warnhinweise                                                        | 5         |
| 1.3      | Bestimmungsgemäße Verwendung                                        | 5         |
| 1.4      | Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung                       | 6         |
| 1.5      | Restgefahren                                                        | 6         |
| 1.6      | Haftungsbeschränkung                                                | 6         |
| <b>2</b> | <b>Zu Ihrer Sicherheit</b>                                          | <b>6</b>  |
| 2.1      | Grundlegende Sicherheitshinweise                                    | 6         |
| 2.2      | Sicherheitshinweise bei dem Umgang mit dem Ladegerät sowie dem Akku | 7         |
| 2.3      | Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge                 | 8         |
| <b>3</b> | <b>Bevor das Gerät benutzt werden kann</b>                          | <b>10</b> |
| 3.1      | Anlieferungszustand                                                 | 10        |
| 3.2      | Geräteelemente                                                      | 10        |
| <b>4</b> | <b>Technische Daten</b>                                             | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Inbetriebnahme</b>                                               | <b>11</b> |
| 5.1      | Ladevorgang                                                         | 11        |
| 5.2      | Gerät befüllen und sprühen                                          | 11        |
| <b>6</b> | <b>Außerbetriebnahme &amp; Lagerung</b>                             | <b>12</b> |
| 6.1      | Entleerung & Reinigung                                              | 12        |
| 6.2      | Lagerung                                                            | 12        |
| 6.3      | Wartung                                                             | 12        |
| <b>7</b> | <b>Entsorgung &amp; Rechtliches</b>                                 | <b>12</b> |
| 7.1      | Umweltschutz & Geräteentsorgung                                     | 12        |
| 7.2      | Akkumentsorgung                                                     | 12        |
| 7.3      | Geräte-Transport                                                    | 13        |
| 7.4      | Entsorgung der Verpackung                                           | 13        |
| <b>8</b> | <b>Gewährleistung &amp; Garantie</b>                                | <b>13</b> |

### 1 Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des GLORIA Gerätes und muss ständig am oder in der Nähe des Gerätes verfügbar sein.

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Hinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des Gerätes erforderlich sind!

Die Betriebsanleitung muss von jeder Person, die mit der Bedienung / Nutzung / Wartung des Gerätes beauftragt ist, vollständig gelesen werden.

Die Betriebsanleitung aufbewahren und an Nachbesitzer weitergeben!

Alle Warnhinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!

#### 1.1 Symbolik auf dem Gerät sowie in der Betriebsanleitung



Vor Regen und Nässe schützen!



Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Ladegerät nur für den Innenbereich!



Betriebsanleitung lesen!



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten NICHT über den normalen Hausmüll.



Umweltgerechte Entsorgung!



Recyclebare Verpackungsmaterialien!



Recyclebar / GRS-Rücknahme-Station für Batterien



Entsorgungshinweis Akku



- Gerät darf nicht über + 45 °C erhitzt werden
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
- Gerät vor Feuer schützen
- Akku darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden

## 1.2 Warnhinweise

### ⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine lebensgefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.

### ⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche drohende gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.

### ⚠ VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

### ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Sachschäden zu vermeiden.

### i HINWEIS!

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen oder Abbildungen, die Ihnen die Bedienung und das Verständnis für das Ladegerät erleichtern sollen.

## 1.3 Bestimmungsgemäße

### Verwendung

Pflanzenschutzmittel dürfen nur auf landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder gärtnerisch genutzten Flächen angewendet werden. Die Anwendung auf anderen Flächen (sogenannte Nichtkulturf Flächen) ist VERBOTEN! Pflanzenschutzmittel dürfen AUSSCHLIEßLICH für den Zweck eingesetzt werden, für den Sie zugelassen sind! Dieses Gerät ist ein Pflanzenschutzgerät zum Befeuhten von Pflanzen/Blumen im Haus, dass ausschließlich nur für das Ausbringen von BVL zugelassenen dünnflüssigen Pflanzenschutzmitteln bestimmt ist.

Die Einhaltung der beigefügten Betriebsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Die Betriebsanleitung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Mit einem max. Betriebsdruck von 3 bar kann das Gerät im privaten Bereich verwendet werden.

### ⚠ VORSICHT

#### GEFAHR DURCH NICHT BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren ausgehen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Beachten Sie alle Hinweise und Informationen in der Betriebsanleitung.

#### 1.4 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät ist nicht geeignet für: explosive, hochentzündliche, leichtentzündliche sowie brennbare Flüssigkeiten / Desinfektions- und Imprägnierungsmittel sowie Stoffe über 40°C / brandfördernde sowie giftige Medien / Lösungsmittel bzw. lösungshaltige Mittel / Säuren (pH ≤ 5), Laugen (pH ≥ 9) / Essigsäuren bis 10% sind erlaubt / Öle, ölhaltige Mittel und Treibstoffe / sehr zähe, klebrige oder rückstandsbildende Flüssigkeiten / Netzmittel (Tenside), die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können / Einsatz im Lebensmittelbereich. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

#### 1.5 Restgefahren

Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen! Dennoch können bei der Benutzung des Gerätes:

- Gefahr für Leib und Leben des Bedieners oder anderer Personen entstehen.
- Beeinträchtigungen an dem Gerät entstehen.
- Beeinträchtigungen an anderen Sachwerten entstehen.

#### 1.6 Haftungsbeschränkung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Original-Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt worden sind. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

### 2 Zu Ihrer Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Warn- und Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang und der Nutzung des Gerätes zwingend beachten müssen.

#### 2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise für einen sicheren Umgang sowie eine sichere Nutzung des Gerätes:



- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).
- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Sprühgerät versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik sowie den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch

zu vermeiden, müssen Sie die Betriebsanleitung beachten und sorgfältig aufbewahren!

- Das Gerät ist nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten bestimmt, täglich nach jedem Gebrauch entleeren und durchspülen.
- Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
- Verwenden Sie für das Gerät nur die GLORIA Original-Ersatz- und Zubehörteile. Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/Zubehörteile!  
www.gloriagarten.de

## 2.2 Sicherheitshinweise bei dem Umgang mit dem Ladegerät sowie dem Akku



### GEFAHR

**LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!**  
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen!
- Kinder sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen aufweisen, dürfen das Ladegerät sowie den Akku nicht benutzen.
- Das Ladegerät nur an Wechselstrom anschließen.
- Laden Sie das Gerät nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Verwenden Sie ein handelsübliches Smartphone Ladegerät mit USB 2.0 Standard A (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder

das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### GEFAHR

**LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG SOWIE BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR!** Damit Sie lebensgefährliche Situationen vermeiden:

- muss vor jeder Benutzung Ladegerät, Ladestecker sowie Netzstecker im ordnungsgemäßen Zustand sein.
- dürfen die Kontakte niemals berührt werden.
- muss das Ladegerät sowie das Gerät vor Hitze und Feuchtigkeit geschützt werden.
- darf weder das Ladegerät noch das Gerät in Flüssigkeit getaucht werden.
- muss das Ladegerät sowie das Gerät im ungeöffneten Zustand bleiben.
- darf das Ladegerät nicht auf einem brennbaren Untergrund betrieben werden.
- dürfen während des Ladevorgangs keine leicht entflammaren Stoffe in unmittelbarer Nähe sein.
- muss das Gerät vor Hitze, dauerhafter Sonneneinstrahlung und Feuer geschützt werden. Lagern Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von 0 °C bis max. +45 °C. Legen Sie das Gerät nicht auf einen Heizkörper ab.

### VORSICHT

**VERLETZUNGSGEFAHR DURCH ÄTZENDE FLÜSSIGKEITEN ODER DÄMPFE!**  
Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## 2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß! Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
  - das Gerät sichtbare Schäden aufweist.
  - das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.



- Dieses Gerät darf bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen oder Medikamenten, nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß!
- Sichern Sie das Gerät während des Transportes, um ein Auslaufen der Sprühflüssigkeit zu vermeiden.
- Vor jeder Inbetriebnahme des Sprüherätes, drucktragende / flüssigkeitsführende Bedienteile sowie Sicherheitsventil regelmäßig auf einwandfreien Zustand und Funktion prüfen. Achten Sie besonders auf Dichtheit von Schraubverbindungen. Material auf Rissbildung, Sprötheit und Korrosion prüfen. Bei Verdacht auf Schäden Gerät sofort außer Betrieb setzen.
- Seien Sie sich bewusst über die Gefahren die von dem zu sprühenden Sprühmittel ausgehen. Beachten Sie alle Hinweise auf dem Gerät sowie die vom Sprühmittelhersteller bereitgestellten Informationen.
- Niemals Sprühmittel versprühen, deren Gefahren nicht bekannt sind.
- Die Düse niemals mit brennbaren Lösungsmitteln reinigen.
- Flüssigkeiten nicht auf heiße Oberflächen sprühen.
- Verstopfte Düsen dürfen nicht mit dem Mund ausgeblasen werden.
- Beim Abschrauben von Sprührohren das Ende nicht gegen sich richten.
- Sprühstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/Zubehörteile!

#### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

#### VORSICHT

#### VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTES EINSCHALTEN!

Unbeabsichtigtes Einschalten kann zu Verletzungen führen. Um dies zu vermeiden, entnehmen Sie den Akku, wenn:

- Sie das Gerät unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Sie das Gerät warten, prüfen oder reinigen.
- das Gerät Betriebsstörungen aufweist.

### 3 Bevor das Gerät benutzt werden kann

In diesem Kapitel erhalten Sie Informationen über den Anlieferungszustand.

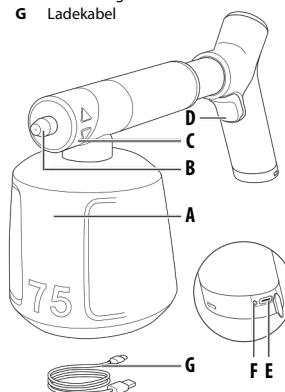
#### 3.1 Anlieferungszustand

Das Gerät wird standardmäßig wie folgt ausgeliefert:

- Die Hydronette ist fertig montiert
  - 1 x Betriebsanleitung und Produktinformationen
- Etwaige Werkzeuge liegen einzeln verpackt bei.

#### 3.2 Geräteelemente

- A Behälter
- B Verstellbare Hohlkegeldüse
- C Sprühkopfverstellung
- D Ein-/Aus-Schalter
- E USB Typ-C Ladebuchse
- F Ladeanzeige "rot"
- G Ladekabel



### 4 Technische Daten

#### HYDRONETTE li-on

|                               |                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer:                | 000960.0000                                                                                   |
| Akku Typ:                     | Lithium-Ionen                                                                                 |
| Nennspannung:                 | 3,7 V / DC                                                                                    |
| Nennkapazität:                | 2,0 Ah                                                                                        |
| Betriebsdauer pro Akkuladung: | 5,0 h Dauerbetrieb                                                                            |
| Ladeanschluß Geräteseitig:    | USB Typ-C                                                                                     |
| Verwendbares Ladegerät:       | Handelsübliches Smartphone Ladegerät mit USB 2.0 Standard A (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Füllmenge:                    | 1,0 Liter                                                                                     |
| Volumenstrom:                 | Hohlkegel: 0,11 l/min<br>Punktstrahl: 0,28 l/min                                              |
| Ausbringmenge pro Akkuladung: | 34 Liter                                                                                      |
| Druck:                        | p <sub>max</sub> : 2 bar<br>Hohlkegel: 2,0 bar<br>Punktstrahl: 1,0 bar                        |
| Düse:                         | verstellbare Hohlkegeldüse: 0° - 70°                                                          |
| Sprühkopfstellung:            | 0° und 60° einstellbar                                                                        |
| Gerätgewicht:                 | ca. 500 g                                                                                     |

## 5 Inbetriebnahme

### WARNUNG

**BEACHTEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME KAPITEL 2 "ZU IHRER SICHERHEIT". Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:**

- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V~) auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen.

Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.

### HINWEIS!

- Verwenden Sie zum Laden ein handelsübliches Smartphone Ladegerät mit USB 2.0 Standard A (nicht im Lieferumfang enthalten), sowie das beiliegende Ladekabel.
- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Beachten Sie dabei, dass der Ladevorgang bei Zimmertemperatur durchgeführt wird. Nur so wird eine hohe Akku-Lebensdauer erreicht.
- Ladegerät und Gerät können sich beim Laden erwärmen. Dies ist normal und deutet nicht auf einen technischen Defekt hin.
- Das Gerät kann zu jedem Zeitpunkt geladen werden, unabhängig vom Ladezustand. Eine vorzeitige Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Gerät nicht.

### 5.1 Ladevorgang



- Der Ladevorgang beginnt, sobald der Stecker in die Ladebuchse (E) am Gerät sowie der Stecker in das Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) eingesteckt ist und das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird.

### HINWEIS!

Bitte beachten Sie beim Ladevorgang die Betriebsanleitung des Ladegerätes (nicht im Lieferumfang enthalten).

### Anzeigezustände:



Der Ladevorgang wird durch leuchten der Akku-Ladeanzeige (F) signalisiert.



Der Ladevorgang ist beendet wenn die Akku-Ladeanzeige (F) erlischt.

- Nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, anschließend den Stecker aus der Ladebuchse (E) am Gerät ziehen.

### 5.2 Gerät befüllen und sprühen

Abbildungen 3 - 11



### WARNUNG

**Gesundheitsgefahr durch Kontakt mit den Sprühmitteln! Sprühmittel kann infolge von Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme durch die Haut Gesundheitsschäden hervorrufen. Bei auftretenden Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:**

- Sicherheitshinweise auf den Etiketten der Sprühmittel beachten. Die angegebene max. Konzentration beachten.
- Fordern Sie immer ein Sicherheitsdatenblatt vom Sprühmittelhersteller an und beachten Sie dieses.

### HINWEIS!

- Beim Sprühen auf eine gleichmäßige Benetzung achten!
- Nicht gegen den Wind sprühen!
- 6 - 7 Durch Verdrehen der verstellbaren Hohlkegeldüse (B) kann der Winkel des Sprühstrahls eingestellt werden (0° - 70°).
- 8 Zum Sprühen Ein-/Aus-Schalter (D) betätigen.
- 9 - 11 Durch Verdrehen der Sprühkopfverstellung (C) ist eine Unterblattspritzung problemlos möglich.

## 6 Außerbetriebnahme & Lagerung

### 6.1 Entleerung & Reinigung

#### WARNUNG

**Gesundheitsgefahr durch auslaufende Sprühmittel! Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Bei der Entsorgung von Restmengen, geltende Gesetze und Vorgaben der Mittelhersteller beachten.**

- Behälter (A) vom Gerät schrauben.
- Restmenge NICHT in den Ausguß gießen, sondern über die Einfüllöffnung in einen geeigneten Kanister umfüllen.
- Behälter (A) mit Wasser befüllen, aufschrauben und das System 1 x mit klarem Wasser durchspülen.
- Reinigen Sie das Gerät von aussen mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.

### 6.2 Lagerung

#### WARNUNG

**Bewahren Sie Gerät sowie Sprühmittel unzugänglich von Kindern auf.**

- Das Gerät wie in Kapitel 6.1 entleeren und reinigen.
- Gerät trocken und frostsicher lagern.

### 6.3 Wartung

- Beachten Sie die am Betriebsort geltenden nationalen Vorschriften hinsichtlich des Arbeitsschutzes sowie die geltenden nationalen Vorschriften über den Betrieb.
- Dichtungen regelmäßig mit GLORIA Silikonfett bestreichen.
- Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen.
- Bei Reparaturen nur Original GLORIA Ersatzteile verwenden.  
(<https://shop.gloriagarten.de>).

## 7 Entsorgung & Rechtliches



### 7.1 Umweltschutz & Geräteentsorgung

- Dieses Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf.
- **Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!** Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.
- Der Lithium-Ionen-Akku muss gesondert vom Rest des Gerätes entsorgt werden.

#### HINWEIS!

- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

### 7.2 Akkuentorgung

Abbildungen 12 – 16



Als Verbraucher sind Sie, bzw. das Entsorgungsunternehmen wie z. B. kommunale Sammelstellen, gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus als Sondermüll zu entsorgen.

**⚠ VORSICHT****VERLETZUNGSGEFAHR DURCH DEFECTEN, AUSGELAUFENEN AKKU!**

**Der verwendete Akku enthält Substanzen, die durch Hautkontakt oder Einatmen Verletzungen verursachen können. Sollte sich ein ausgelaufener Akku in Ihrem Gerät befinden, dürfen Sie diesen nur mit Gummihandschuhen aus dem Gerät nehmen und in einem geschlossenen Behälter der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.**

- Gemäß der europäischen Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Für die Entsorgung bestehen folgende Möglichkeiten:

- durch den Fachhandel
- eine durch das GRS-Zeichen gekennzeichnete Rücknahmestation
- durch die von den Gemeinden dafür vorgesehenen Sondermüll-Container

Hinweise, wie Sie am Ende der Lebensdauer des Gerätes den Akku entfernen, finden Sie in den Abbildungen 12–16 am Ende der Anleitung (siehe Seite 62).

Weitere Entsorgungshinweise erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

**7.3 Geräte-Transport**

- Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Das Gerät kann durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Versenden Sie das Gerät nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

**Beachten Sie hierzu unbedingt die**

**Hinweise unter:**

**[www.gloriagarten.de/returns](http://www.gloriagarten.de/returns)**

**7.4 Entsorgung der Verpackung**

- Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

**8 Gewährleistung & Garantie**

GLORIA gewährt in Ihnen 24 Monate Garantie im Rahmen der Garantiebedingungen ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)). Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer werden dadurch nicht berührt.

Technische Änderungen vorbehalten!

## TABLE OF CONTENTS

|          |                                                      |           |
|----------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>General information about this user manual</b>    | <b>14</b> |
| 1.1      | Symbols on the device and in the user manual         | 14        |
| 1.2      | Warning notices                                      | 15        |
| 1.3      | Intended use                                         | 15        |
| 1.4      | Reasonably foreseeable misuse                        | 15        |
| 1.5      | Residual hazards                                     | 16        |
| 1.6      | Limitation of liability                              | 16        |
| <b>2</b> | <b>For your safety</b>                               | <b>16</b> |
| 2.1      | Basic safety instructions                            | 16        |
| 2.2      | Safety instructions for handling charger and battery | 16        |
| 2.3      | General Power Tool Safety Warnings                   | 17        |
| <b>3</b> | <b>Before using the device</b>                       | <b>19</b> |
| 3.1      | Delivery status                                      | 19        |
| 3.2      | Elements of the device                               | 19        |
| <b>4</b> | <b>Technical data</b>                                | <b>19</b> |
| <b>5</b> | <b>Commissioning</b>                                 | <b>20</b> |
| 5.1      | Charging procedure                                   | 20        |
| 5.2      | Fill the device and spraying                         | 20        |
| <b>6</b> | <b>Decommissioning and storage</b>                   | <b>21</b> |
| 6.1      | Emptying & Cleaning                                  | 21        |
| 6.2      | Storage                                              | 21        |
| 6.3      | Maintenance                                          | 21        |
| <b>7</b> | <b>Disposal and legislation</b>                      | <b>21</b> |
| 7.1      | Environmental protection and disposal of the device  | 21        |
| 7.2      | Battery disposal                                     | 21        |
| 7.3      | Device transport                                     | 22        |
| 7.4      | Disposing of the packaging                           | 22        |
| <b>8</b> | <b>Warranty &amp; Guarantee</b>                      | <b>22</b> |

### 1 General information about this user manual

This user manual is an integral part of the GLORIA device and must be continually available on or near the device.

This user manual contains important instructions and information required for ensuring the safe use of the device!

This user manual must be read in full by any person assigned with operating / using / maintaining the unit. This user manual must be kept safe and passed on to any new owner! All warning notices are there to protect your personal safety!

#### 1.1 Symbols on the device and in the user manual



Protect against rain and moisture!



Wear safety goggles!



Wear protective gloves!



Charger for indoor use only!



Read the user manual!



Do NOT dispose of old electrical and electronic equipment as normal domestic waste.



Environmentally appropriate disposal!



Recyclable packaging materials!



Recyclable / GRS recycling centre for batteries



Battery disposal information



- Never exceed device heat of +45 °C
- Do not expose device to direct sunlight
- Do not expose device to fire
- Do not dispose of device in regular household waste

## 1.2 Warning notices

### ⚠ DANGER

This level of warning notice indicates a life-threatening situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

### ⚠ WARNING

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

### ⚠ CAUTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury.

### ATTENTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in material damage. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid material damage.

### i NOTE!

A note indicates additional information or illustrations that help you operate and facilitate the understanding of the device.



## 1.3 Intended use

Plant protection products must only be applied to agricultural, forestry or horticultural land. It is PROHIBITED to apply them to other areas (non-agricultural land)! Plant protection products must ONLY be used for their intended purpose for which they are approved! This GLORIA device is a plant protection device for humidifying plants/flowers indoors that is solely intended for the application of BVL-approved liquid pesticides [BVL: German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety]. Compliance with the accompanying instructions is a prerequisite for the proper use of the device. The user manual also contains the operating, maintenance and servicing conditions. With a max. operating pressure of 3 bar, the device can be used in the private sector.

### ⚠ CAUTION

#### DANGER CAUSED BY IMPROPER USE!

This device can be dangerous if not used for its intended purpose. You should therefore observe the following safety instructions:

- Use the device for its intended purpose only.
- Note all instructions and information in the user manual.

## 1.4 Reasonably foreseeable misuse

The device is not suitable for: explosive, highly flammable, readily ignitable and combustible liquids / Disinfectants and impregnation agents as well as substances above 40°C / Oxidising and toxic media / Solvents or media containing solvent / Acids (pH ≤ 5), alkalis (pH ≥ 9) / acetic acids up to 10%, are permitted / Oils, oily media and propellants / Very viscous, sticky or

residue-forming liquids / Wetting agents (surfactants) which may cause or promote cracks and fissures in the plastics used / Use in the food sector. The manufacturer does not accept liability for any damage or injury resulting from unauthorised modifications to the device or its improper use.

### 1.5 Residual hazards

This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements! However, use of the device may present:

- Danger to life and limb of the operator or other persons.
- Damage to the device.
- Damage to the other items of property.

### 1.6 Limitation of liability

We expressly point out that according to product liability law we do not accept liability for damage caused by our device, insofar as this has been caused by non-compliance with the user manual, improper use, improper repair or replacement of parts with non-genuine parts, or if repairs have not been carried out by the customer service team or an authorised expert. This also applies to accessories.

## 2 For your safety

This chapter contains important warning and safety instructions which must be observed when handling and using the device.

### 2.1 Basic safety instructions

Observe the following basic safety instructions to ensure the safe handling and use of the device:



- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.
- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure

to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Repairs to devices for the home and garden must only be carried out by the service centres. Spare parts should be ordered from your dealer. If the parts are not in stock, the dealer will procure them as soon as possible.
- This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements!
- This device may be used by children from 16 years and above and by persons with diminished physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge if supervised or if they have been instructed with respect to safe use of the device and understand the risks that result from using it. Children must not operate the device. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- Protect the device against long exposure to the sun and frost.
- In order to prevent damage and hazards resulting from improper use, you must observe the user manual and store it in a safe place!
- The device is not intended for the storage of liquids; empty and rinse daily after each use.
- If the device is passed on to other persons, they must also be given the user manual!
- Only use GLORIA original spares and accessories for the device. Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!  
[www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

### 2.2 Safety instructions for handling charger and battery



**⚠ DANGER**

#### DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Contact with energised cables/wires or components may result in serious injury or death! You should therefore observe the following safety instructions:



- Mains voltage must be in compliance with voltage specification (V~) on type plate of charger!
- Children and persons with reduced physical, mental or sensory capabilities or who are lacking the requisite knowledge and experience are not allowed to use the charger or its battery.
- Only connect the charger to alternating current.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
- The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger. Use a standard smartphone charger with USB 2.0 standard A (not included).
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### DANGER

**DANGER OF ELECTRIC SHOCK, AS WELL AS RISK OF FIRE AND EXPLOSION!** To avoid life-threatening situations:

- ensure that charger, charging plug and mains plug are in proper working condition before use.
- the contacts must never be touched.
- protect charger as well as device against heat and humidity exposure.
- do not immerse charger or device in fluid.
- keep charger as well as device sealed.
- never operate charger on a flammable surface.
- never perform charging near easily inflammable substances.
- protect device against heat, permanent sunlight and fire exposure. Store device only at a temperature range between 0 °C to max. +45 °C. Never place device on a radiator.

#### CAUTION

**RISK OF INJURY FROM CAUSTIC LIQUIDS OR VAPOURS!** Under abusive conditions, liquid may be ejected from

the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## 2.3 General Power Tool

### Safety Warnings

#### WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

### Personal safety

- **Use the device as intended!**  
Work only within the specified performance range.
- **Before each use, make sure that the device is in perfect condition; operation is prohibited if:**
  - the device shows visible signs of damage.
  - the device may have been dropped before.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **This device must not be used if the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs or medicines.**
- **Use the device as intended!**
- **Secure the device during transport to prevent the spray liquid escaping.**
- **Each time before the sprayer is put into operation, regularly check to ensure the fault-free condition and function of the pressurised/liquid-conducting operating elements and the safety valves.** Pay particular attention to the tightness of the screw connection and screw joints. Check the material for the formation of cracks, brittleness and corrosion. If damage is suspected, take the unit out of operation immediately.
- **Warning to be aware of any hazards presented by the material being sprayed and instruction to consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed.**
- **Instruction not to spray any material where the hazard is not known.**
- **Instruction not to clean guns with flammable solvents.**

- **Do not spray liquids onto hot surfaces.**
- **Clogged nozzles must not be unblocked by blowing them clear with your mouth.**
- **When unscrewing spray tubes, do not point the end towards you.**
- **Never point the spray jet at people or animals.**
- **Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!**

### Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

- **Repairs to devices for the home and garden must only to be carried out by the service centres.** Spare parts should be ordered from your dealer. If the parts are not in stock, the dealer will procure them as soon as possible.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**CAUTION****RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON!****Accidental activation can cause injuries.****To prevent this, remove battery when:**

- leaving device unsupervised.
- maintaining, checking or cleaning device.
- device shows signs of malfunction.

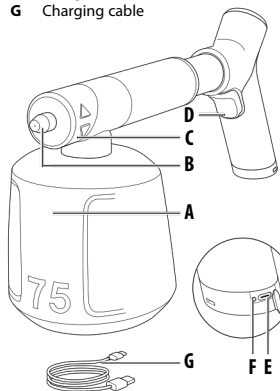
**3 Before using the device****This chapter contains information about the delivery status.****3.1 Delivery status**

The device is shipped as standard as follows:

- The hydronette is fully assembled
  - 1 x user manual and product information
- Any tools are individually packed.

**3.2 Elements of the device**

- A** Container
- B** Adjustable hollow cone nozzle
- C** Spray head adjustment
- D** On-/Off switch
- E** USB Type-C charging socket
- F** Charge indicator "red"
- G** Charging cable

**4 Technical data****HYDRONETTE li-on**

|                                      |                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Item number:                         | 000960.0000                                                        |
| Type:                                | Lithium-ion                                                        |
| Nominal voltage:                     | 3.7 V / DC                                                         |
| Rating:                              | 2.0 Ah                                                             |
| Operating time per battery charge:   | 5.0 h continuous operation                                         |
| Charging connection on device side:  | USB Typ-C                                                          |
| Usable charger:                      | Standard smartphone charger with USB 2.0 standard A (not included) |
| Filling (capacity):                  | 1.0 Liter                                                          |
| Flow rate:                           | hollow cone: 0.11 l/min<br>Spot jet: 0.28 l/min                    |
| Application rate per battery charge: | 34 Liter                                                           |
| Pressure:                            | $p_{max}$ : 2 bar<br>Hollow cone: 2.0 bar<br>Spot jet: 1.0 bar     |
| Nozzle:                              | Adjustable hollow cone nozzle: 0° - 70°                            |
| Spray head position:                 | 0° and 60° adjustable                                              |
| Device weight:                       | approx. 0.5 kg                                                     |

## 5 Prior to initial commissioning

### WARNING

**BEFORE USE OBSERVE CHAPTER 2 "FOR YOUR SAFETY". You should therefore observe the following safety instructions:**

- The mains voltage must be in compliance with the voltage specification (V~) on the type plate of the charger.
- Operate charger only in dry rooms.

### NOTE!

- To charge, use a standard smartphone charger with USB 2.0 standard A (not included) and the included charging cable.
- Before initial use, fully charge device. Please ensure that the charging procedure is performed at room temperature. This is the only way to ensure a long battery life.
- Charger and device can heat up during charging. This is normal and not a sign of a technical defect.
- The device can be charged at any time, regardless of charge state. Premature interruption of charging does not cause damage to the device.

## 5.1 Charging procedure



Figures 1 – 2

- 1 The charging process begins as soon as the plug is inserted into the charging socket (E) on the device and the plug into the charger (not included in the scope of delivery) and the charger is plugged into the socket.

### NOTE!

Please note the user manual for the charger (not included in the scope of delivery) during the charging process.

### Indicator statuses:



The charging process is indicated by lightning of the battery charge indicator (F).



An off light on the battery charge indicator (F) indicates that the battery is fully charged.

- 2 After the charging procedure has been completed, first disconnect the charger plug from the power outlet, then remove the plug from the charging box (E) on the device.

## 5.2 Fill the device and spraying

Figures 3 – 11



### WARNING

**Danger to health through contact with the spraying pesticides! Spraying pesticides can cause damage to health if inhaled, swallowed or absorbed by the skin. Consult a doctor if you develop symptoms or are unsure. You should therefore observe the following safety instructions:**

- Observe the safety instructions on the labels of the spraying agent. Observe the maximum specified concentration.
- Always request a safety data sheet from the spraying agent manufacturer and pay attention to this.

### NOTE!

- When spraying, ensure even wetting!
  - Do not spray against the wind!
- 6 – 7 The angle of the spray jet can be adjusted (0° - 70°) by turning the adjustable hollow cone nozzle (B).
  - 8 Press On-/Off switch (D) to spray.
  - 9 – 11 By turning the spray head adjustment (C), under-leaf spraying is possible without any problems.

## 6 Decommissioning & Storage

### 6.1 Emptying & Cleaning



**Danger to health due to escaping spraying agents! Pay attention to the safety instructions in this manual. Observe applicable laws and the specifications of the agent manufacturers when disposing of residual quantities.**

- Unscrew the container (A) from the device.
- Do NOT pour the residual quantity into the sink, but pour it through the filling hole into a suitable canister.
- Fill the container (A) with water, unscrew and flush the system once with clear water.
- Clean the outside of the device with a damp cloth or soft brush.

### 6.2 Storage



**You must therefore store the device and the spraying agents out of the reach of children.**

- Empty and clean the device as in Chapter 6.1.
- Store the device hung up, dry and protected from frost.

### 6.3 Maintenance

- Observe the national regulations concerning occupational safety which apply to the place of operation as well as the applicable national regulations for operations.
- Regularly coat the seals with GLORIA silicone grease.
- Repairs must only be carried out by a GLORIA service point.
- Repairs must only be carried out by a GLORIA service point. (<https://shop.gloriagarten.de>).

## 7 Disposal & Legislation



### 7.1 Environmental protection & disposal of the device

- This symbol on the product, user manual or packaging indicates that this product must not be disposed of in regular household waste at the end of its service life.
- **Do not dispose of electrical appliances through household waste!** In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic appliances and its implementation in national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for environmentally responsible recycling. Recycling alternative for the return request: Alternatively, the owner of an electric or electronic appliance is obligated to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be handed over to a collection facility carrying out disposal as defined on the national recycling and waste management laws.

This does not apply to the accessories and auxiliaries included in old equipment, which do not contain electrical components.

- The Lithium-Ion battery must be disposed of separately from the rest of the device.



#### NOTE!

- Please check with your local government to find the appropriate disposal point.

### 7.2 Battery disposal

Figures 12 – 16



As a consumer, you or the disposal company such as municipal collection points, required by law to dispose of used batteries and charger as hazardous waste.

#### CAUTION

##### **RISK OF INJURY FROM DEFECTIVE, LEAKING BATTERY!**

**The applied battery contains substances that can result in injuries when getting in contact with skin or when inhaled. Should your device have a drained battery, you must use rubber gloves to remove it from the device and properly dispose of it in a closed container.**

- According to the European Directive 2013/56/EU, faulty batteries must be collected separately and reused or recycled in an environmentally friendly manner.

Disposal possibilities are as follows:

- by dealer
- at a GRS recycling centre
- in special waste containers provided by the communities

Information on how to remove the battery when the device reaches the end of its service life can be found in figures 12–16 at the end of this manual (see Page 62).

Obtain additional disposal information from your community or city.

#### **7.3 Transport of the device**

- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The device is suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

**Please be sure to observe the information under [www.gloriagarten.de/returns](http://www.gloriagarten.de/returns)**

#### **7.4 Disposal of packaging**

- The packaging materials have been selected according to environmentally-suitable and disposal-related aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material circulation saves raw materials and reduces the level of waste.
- Please dispose of unwanted packaging materials according to applicable local regulations.

#### **8 Warranty & Guarantee**

GLORIA gives a 24 month guarantee as per of the terms and conditions of the warranty ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)). This does not affect your legal rights to claims under warranty with regard to the seller.

Technical changes reserved!

## SOMMAIRE

|          |                                                                   |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informations générales concernant le présent mode d'emploi</b> | <b>23</b> |
| 1.1      | Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi  | 23        |
| 1.2      | Avertissements                                                    | 24        |
| 1.3      | Utilisation conforme                                              | 24        |
| 1.4      | Mauvais usage raisonnablement prévisible                          | 25        |
| 1.5      | Risques résiduels                                                 | 25        |
| 1.6      | Limites de responsabilité                                         | 25        |
| <b>2</b> | <b>Pour votre sécurité</b>                                        | <b>25</b> |
| 2.1      | Consignes élémentaires de sécurité                                | 25        |
| 2.2      | Consignes de sécurité relatives au chargeur et à la batterie      | 26        |
| 2.3      | Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique       | 27        |
| <b>3</b> | <b>Avant de pouvoir utiliser l'appareil</b>                       | <b>28</b> |
| 3.1      | Etat à la livraison                                               | 28        |
| 3.2      | Parties constituant de l'appareil                                 | 29        |
| <b>4</b> | <b>Caractéristiques techniques</b>                                | <b>29</b> |
| <b>5</b> | <b>Mise en service</b>                                            | <b>30</b> |
| 5.1      | Chargement                                                        | 30        |
| 5.2      | Remplir l'appareil et pulvériser                                  | 30        |
| <b>6</b> | <b>Mise hors service et entreposage</b>                           | <b>31</b> |
| 6.1      | Vidange et nettoyage                                              | 31        |
| 6.2      | Entreposage                                                       | 31        |
| 6.3      | Entretien                                                         | 31        |
| <b>7</b> | <b>Élimination des déchets et législation</b>                     | <b>31</b> |
| 7.1      | Protection de l'environnement et élimination de l'appareil        | 31        |
| 7.2      | Élimination de la batterie                                        | 31        |
| 7.3      | Transport de l'appareil                                           | 32        |
| 7.4      | Élimination de l'emballage                                        | 32        |
| <b>8</b> | <b>Garantie légale et garantie fabricant</b>                      | <b>32</b> |

## 1 Informations générales concernant le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est partie constituante de l'appareil GLORIA et doit être constamment disponible sur ou à proximité de l'appareil.

Le mode d'emploi fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'appareil !

Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'appareil doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.

Conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant !

Toutes les mises en garde contribuent aussi à votre sécurité personnelle !

### 1.1 Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi



A protéger de la pluie et de l'humidité !



Porter des lunettes de protection !



Porter des gants de protection !



Chargeur utilisable à l'intérieur uniquement !



Lire le mode d'emploi !



NE PAS éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères.



Élimination conforme à l'environnement !



Matériaux d'emballage recyclables !



Recyclable / Point de collecte pour batteries



Indication pour l'élimination des batteries



- Il ne faut pas chauffer l'appareil à plus de +45 °C.
- Protégez l'appareil du rayonnement solaire direct.
- Protégez l'appareil du feu.
- Il ne faut pas mettre la batterie à la poubelle avec les déchets ménagers.

## 1.2 Avertissements

### ⚠ DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation créant d'un danger de mort. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

### ⚠ MISE EN GARDE !

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation potentiellement dangereuse. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

### ⚠ PRUDENCE

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessures.

### ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de provoquer un dommage matériel. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.

### i REMARQUE !

Une remarque signale des informations supplémentaires ou des illustrations censées vous faciliter la manipulation et la compréhension de l'appareil.

## 1.3 Utilisation conforme

Les produits phytosanitaires ne doivent être utilisés que sur des surfaces exploitées à des fins agricoles, sylvicoles ou horticoles. L'utilisation sur d'autres surfaces (sur des surfaces dites non cultivées) est INTERDITE ! Les produits phytosanitaires doivent être utilisés EXCLUSIVEMENT aux fins pour lesquelles ils ont été homologués ! Cet appareil, de protection phytosanitaire, est destiné à humidifier les plantes/fleurs dans la maison et conçu exclusivement pour épandre des produits phytosanitaires liquides autorisés par l'Office fédéral allemand de protection du consommateur et de sécurité alimentaire.

Le bon usage de l'appareil implique le respect du mode d'emploi joint. Le mode d'emploi contient également les conditions de fonctionnement, d'entretien et de maintenance. À une pression de service max. de 3 bars, l'appareil peut être utilisé dans le domaine privé.

### ⚠ PRUDENCE

#### RISQUE INHÉRENT À L'UTILISATION NON CONFORME À L'USAGE PRÉVU !

L'appareil recèle des risques lorsqu'il n'est pas utilisé de façon conforme. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Utiliser l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu !
- Respecter toutes les remarques et informations figurant dans le mode d'emploi.



## 1.4 Mauvais usage

### raisonnablement prévisible

L'appareil ne convient pas pour: Liquides explosifs, extrêmement inflammables, facilement inflammables ainsi que les liquides combustibles / Agents de désinfection et d'imprégnation ainsi que les substances au-dessus de 40°C / Liquides comburants et toxiques / Les solvants ou les produits contenant des solvants / les acides ( $\text{pH} \leq 5$ ), les bases ( $\text{pH} \geq 9$ ) / les acides acétique jusqu'à 10 % sont autorisés / Huiles, produits contenant de l'huile et carburants / Liquides très visqueux, collants ou laissant des résidus / les agents tensio-actifs susceptibles de causer ou de favoriser l'apparition de fissures sur les matières plastiques utilisées / l'utilisation dans le secteur alimentaire. Les modifications effectuées de votre propre chef sur l'appareil ou tout utilisation non conforme exclue toute garantie du constructeur pour les dommages pouvant en résulter.

## 1.5 Risques résiduels

Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité applicables !

Cependant, l'utilisation de l'appareil peut engendrer :

- des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- des nuisances sur l'appareil.
- des nuisances sur d'autres biens matériels.

## 1.6 Limites de responsabilité

Nous vous signalons expressément que nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre appareil, dans la mesure où ces dommages seraient causés par le non respect du mode d'emploi, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine du fabricant n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente ou par un professionnel agréé. Ceci est également valable pour les accessoires.

## 2 Pour votre sécurité

Ce chapitre contient des avertissements et des consignes de sécurité importantes que vous devez absolument respecter lors de la manipulation et l'utilisation de l'appareil.

### 2.1 Consignes élémentaires de sécurité

Respecter les consignes élémentaires de sécurité ci-après afin de manipuler et utiliser l'appareil en toute sécurité :



- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).
- Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.
- Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité !
- Des enfants à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'appareil peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.

- Protéger l'appareil contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.
- Afin d'éviter des dommages et risques découlant d'une utilisation non conforme, vous devez respecter le mode d'emploi et le conserver soigneusement !
- L'appareil n'est pas destiné à la conservation de liquides ; le vider et le rincer chaque jour après chaque utilisation.
- En cas de cession de l'appareil à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !
- Utiliser pour l'appareil uniquement des pièces de rechange et des accessoires GLORIA d'origine. N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !  
www.gloriagarten.de

## 2.2 Consignes de sécurité relatives au chargeur et à la batterie



### **⚠ DANGER**

#### **DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !**

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- La tension du secteur doit correspondre à la tension (V~) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur !
- Les enfants ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou manquant d'expérience et de connaissances, ne sont pas autorisées à utiliser la batterie.
- Ne brancher la station de charge que sur courant alternatif.
- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de chargement de batterie débitée par le chargeur. Utilisez un chargeur de smartphone standard USB 2.0 standard A (non inclus).

- Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

### **⚠ DANGER**

#### **DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE ET RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !**

Pour éviter des situations présentant un danger de mort :

- avant chaque utilisation, le chargeur, le connecteur de charge et la fiche secteur doivent être en bon état de fonctionnement.
- ne jamais toucher les contacts.
- il faut protéger le chargeur et l'appareil de la chaleur et de l'humidité.
- il ne faut immerger ni le chargeur ni l'appareil dans du liquide.
- il ne faut jamais ouvrir le chargeur ni l'appareil.
- il ne faut pas utiliser le chargeur sur une surface combustible.
- il ne faut pas utiliser le chargeur à proximité de matériaux facilement inflammables.
- il faut protéger l'appareil de la chaleur, du rayonnement solaire permanent et du feu. N'entrez pas l'appareil que dans une plage de température de 0 °C jusqu'à max. + 45 °C. Ne posez pas l'appareil sur un radiateur.

### **⚠ PRUDENCE**

**RISQUE DE BLESSURE PAR LIQUIDES OU VAPEURS CAUSTIQUES !** Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

### 2.3 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

#### MISE EN GARDE !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

#### Sécurité des personnes

- **Utilisez l'appareil conformément à l'usage prévu !** Ne travaillez que dans la plage de puissance indiquée.
- **Vérifiez avant chaque mise en service que l'appareil est en bon état. Il ne doit pas être mis en service si :**
  - l'appareil présente des dommages visibles.
  - l'appareil a fait une chute.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **En cas de fatigue, de maladie ou sous l'emprise de l'alcool ou autre drogues ou médicaments, cet appareil ne doit pas être utilisé.**
- **Utilisez l'appareil conformément à l'usage prévu !**

- **Pendant le transport, sécurisez l'appareil pour éviter toute fuite du liquide de pulvérisation.**
- **Avant toute utilisation du pulvérisateur, vérifiez soigneusement que les organes de commande sous pression / en contact avec les liquides ainsi que la valve de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement.** Faites particulièrement attention à l'étanchéité du raccordement vissé et des raccords à vis. Vérifier que le matériel ne présente ni fissures, ni fragilité, ni corrosion. En cas de suspicion de dommages, mettre immédiatement l'appareil hors service.
- **Soyez conscient des dangers émanant du spray à pulvériser. Respectez toutes les instructions sur l'appareil et les informations fournies par le fabricant de la produit pulvérisé.**
- **Ne jamais pulvériser des aérosols de dangers inconnus.**
- **Ne nettoyez jamais la buse avec des solvants inflammables.**
- **Ne pas pulvériser de liquide sur des surfaces très chaudes.**
- **Ne pas dégager les buses bouchées en soufflant dedans avec la bouche.**
- **Au moment de les dévisser, ne pas diriger les tubes de pulvérisation vers soi.**
- **Ne jamais diriger le jet de pulvérisation vers des personnes ou des animaux.**
- **N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !**

#### Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonction-**

ner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

#### Maintenance et entretien

- **Confier les réparations d'appareils pour usage domestique et le jardin uniquement aux ateliers de service.** Veuillez commander les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. S'il n'a pas ces pièces en stock, il vous les procurera dans les plus brefs délais.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

#### PRUDENCE

#### RISQUE DE BLESSURE PAR MISE EN MARCHÉ INVOLONTAIRE !

**Une mise en marche involontaire peut entraîner des blessures. Pour éviter ce risque, retirez la batterie si :**

- vous laissez l'appareil sans surveillance.
- vous effectuez l'entretien, le contrôle ou le nettoyage de l'appareil.
- l'appareil présente des défauts de fonctionnement.

### 3 Avant de pouvoir utiliser l'appareil

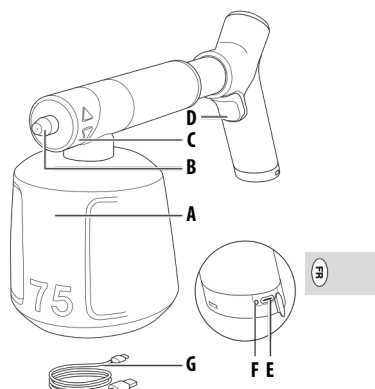
Ce chapitre vous fournit des informations concernant l'état à la livraison.

#### 3.1 Etat à la livraison

- L'appareil est livré en standard comme suit :
- L'hydronette est complètement montée
  - 1 x mode d'emploi et informations sur le produit
- Des outils éventuels sont joints séparément dans l'emballage.

#### 3.2 Parties constituant de l'appareil

- A Réservoir  
B Buse conique creuse ajustable  
C Ajustement de la tête pulvérisatrice  
D Interrupteur Marche/Arrêt  
E Prise de chargement USB type C  
F LED de chargement « rouge »  
G Câble de chargement



### 4 Caractéristiques techniques

#### L'hydronette li-on

|                                                 |                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Numéro d'article :                              | 000960.0000                                                                             |
| Type :                                          | Lithium-Ion                                                                             |
| Tension nominale :                              | 3,7 V / DC                                                                              |
| Capacité nominale :                             | 2,0 Ah                                                                                  |
| Autonomie de fonctionnement par charge d'accu : | 5,0 h de fonctionnement permanent                                                       |
| Port de chargement côté appareil :              | USB de type C                                                                           |
| Chargeur utilisable :                           | Chargeur pour smartphone du commerce avec port USB 2.0 standard A (non livré d'origine) |
| Quantité de remplissage :                       | 1,0 litre                                                                               |
| Débit volumique :                               | Cône creux : 0,11 l/min<br>Jet crayon : 0,28 l/min                                      |
| Quantité épandue par charge d'accu :            | 34 litres                                                                               |
| Pression :                                      | p <sub>max</sub> : 2 bars<br>Cône creux : 2,0 bars<br>Jet crayon : 1,0 bar              |
| Buse :                                          | Buse conique creuse ajustable : 0° - 70°                                                |
| Position de tête pulvérisatrice :               | réglable entre 0° et 60°                                                                |
| Poids de l'appareil :                           | 0,5 kg                                                                                  |

## 5 Mise en service

### ⚠ MISE EN GARDE !

**AVANT LA MISE EN SERVICE, LISEZ LE CHAPITRE 2 « POUR VOTRE SÉCURITÉ ».**

**Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :**

- La tension du secteur doit correspondre à la tension (V~) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

**Le chargeur doit être utilisé seulement dans des endroits secs.**

### i REMARQUE !

- Utilisez pour charger chargeur pour smartphone du commerce avec port USB 2.0 standard A (non livré d'origine), ainsi que le câble de chargement ci-joint.
- Chargez l'appareil complètement avant la première utilisation. Veillez à effectuer le chargement à température ambiante. C'est une condition pour permettre une longue durée de vie de la batterie.
- Le chargeur et l'appareil peuvent chauffer pendant le chargement. C'est normal et ne signifie pas qu'il y a un défaut technique.
- L'appareil peut être chargée à tout moment, indépendamment de l'état de charge. Une interruption du chargement ne nuit pas à la batterie.

## 5.1 Chargement



Figures 1 – 2

- 1 Le chargement commence dès que la fiche est enfoncée dans la prise de chargement (E) sur l'appareil, dès que la fiche est introduite dans le chargeur (non livré d'origine) et que le chargeur est raccordé à la prise de secteur.

### i REMARQUE !

- Pendant le chargement, veuillez respecter le contenu de la notice d'instruction du chargeur (non livré d'origine).

### Indicator statuses:



Le chargement est signalé par allumage de la LED de chargement de l'accu (F).



Le chargement est terminé lorsque la LED de chargement de l'accu (F) s'éteint.

- 2 Une fois l'opération de chargement effectuée, commencer par débrancher de la prise la fiche mâle du chargeur, et ensuite la fiche hors de la prise de chargement (E) sur l'appareil.

## 5.2 Remplir l'appareil et pulvériser

Figure 3 – 11



### ⚠ MISE EN GARDE !

**Danger pour la santé en cas de contact avec les produits phytosanitaires ! En cas d'inhalation, d'ingestion ou d'absorption par la peau, les produits phytosanitaires peuvent provoquer des atteintes à la santé. En cas d'apparition de symptômes ou de doute, faire appel à un médecin. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :**

- Respecter les consignes de sécurité figurant sur les étiquettes des produits à pulvériser. Respecter la concentration max. indiquée.
- Du fabricant du produit pulvérisé, exigez toujours une fiche de données de sécurité et respectez son contenu.

### i REMARQUE !

- Lors de la pulvérisation, veiller à un mouillage uniforme !
- Ne pas pulvériser face au vent !
- 6 – 7 Il est possible de régler l'angle du jet de pulvérisation (0° – 70°) en tournant la buse à cône creux (B) ajustable.
- 8 Pour pulvériser, actionner l'interrupteur Marche/Arrêt (D).
- 9 – 11 En tournant le dispositif d'ajustement (C) de la tête de pulvérisation, une pulvérisation du dessous des feuilles est possible sans problème.

## 6 Mise hors service & Entreposage

### 6.1 Vidange et nettoyage

#### MISE EN GARDE !

**Danger pour la santé en cas d'écoulement de produit phytosanitaires ! Respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi. Pour l'élimination des quantités résiduelles, se conformer aux lois en vigueur et aux recommandations du fabricant du produit.**

- Dévisser le réservoir (A) de l'appareil.
- NE VERSEZ PAS la quantité résiduelle dans l'évier mais, via l'orifice de remplissage, dans un jerrycan approprié.
- Remplir le réservoir (A) avec de l'eau, le revisser et rincer le système 1x à l'eau claire.
- Nettoyez l'appareil de l'extérieur avec un chiffon humide ou une brosse douce.

### 6.2 Entreposage

#### MISE EN GARDE !

**Conservez donc l'appareil ainsi que les produits phytosanitaires hors de portée des enfants.**

- Vider et nettoyer l'appareil comme indiqué à la section 6.1.
- Entreposer l'appareil sec et à l'abri du gel.

### 6.3 Entretien

- Respectez toutes les directives nationales en ce qui concerne la sécurité y compris celle de la sécurité de travail.
- Enduire régulièrement les joints de graisse silicone GLORIA.
- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (voir la boutique GLORIA en ligne <https://shop.gloriagarten.de>).

## 7 Elimination des déchets & législation



### 7.1 Protection de l'environnement & élimination d'appareils

- Ce symbole inscrit sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique qu'à la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être mis à la poubelle avec les déchets ménagers.
- **Ne jetez jamais les appareils électriques à la poubelle des ordures ménagères !** Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans une filière de valorisation respectueuse de l'environnement. Recyclage - Alternative à la demande de renvoi. Le propriétaire de l'appareil électrique renonçant à la propriété de ce dernier a l'obligation, s'il ne renvoie pas l'appareil, de participer à son recyclage correct. À cette fin, l'appareil usagé peut être rapporté à un centre de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la législation nationale sur l'économie circulaire et les déchets.

Ne sont pas concernés les accessoires et moyens auxiliaires accompagnant les appareils mais qui ne comportent pas de pièces électriques.

- Il faut éliminer la batterie Li-ions séparément du reste de l'appareil.

#### REMARQUE !

- Pour connaître l'adresse d'un point de collecte, adressez-vous à votre municipalité.

### 7.2 Elimination de la batterie

Figures 12 – 16



Vous en tant que consommateur et/ou l'entreprise de dépollution, les points de

collecte municipaux compris, avec l'obligation légale d'éliminer les piles et batteries comme des déchets spéciaux.

#### PRUDENCE

#### **RISQUE DE BLESSURE PAR UNE BATTERIE DÉFECTUEUSE DONT LE LIQUIDE S'ÉCOULE !**

La batterie utilisée contient des substances qui peuvent causer des blessures par le contact avec la peau ou par la respiration. Au cas où une batterie dont le liquide s'est écoulé se trouve dans votre appareil, vous devez l'enlever seulement avec des gants en caoutchouc et l'éliminer dans une boîte fermée conformément à la réglementation.

- Conformément à la directive européenne 2013/56/EU, les batteries et piles défectueuses doivent être collectées séparément et recyclées de manière respectueuse de l'environnement.

Pour l'élimination, vous avez les possibilités suivantes :

- par le commerce spécialisé
- dans un point de collecte prévu à cet effet
- dans les conteneurs pour les déchets dangereux prévus par les communes

Dans les figures 12 à 16 à la fin du mode d'emploi, vous trouverez des consignes sur la façon de retirer l'accu une fois l'appareil arrivé en fin de vie (voir page 62).

Pour tout renseignement concernant l'élimination, veuillez vous adresser à votre municipalité.

### **7.3 Transport l'appareil**

- Les accus Lithium-ion sont soumis à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport par voie routière, aucune mesure supplémentaire n'a besoin d'être prise. Lors d'une expédition par un tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), des mesures spécifiques doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. N'expédiez que l'appareil dont le boîtier n'est pas endommagé. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

**Veuillez vous assurer de respecter les informations ci-dessous : [www.gloriagarten.de/returns](http://www.gloriagarten.de/returns)**

### **7.4 Elimination de l'emballage**

- Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans un souci de non pollution et en vue du traitement des déchets et sont donc recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité des déchets.
- Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin selon les prescriptions locales en vigueur.

### **8 Garantie légale et garantie fabricant**

GLORIA consent 24 mois de garantie fabricant dans le cadre des conditions de garantie ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)). Cela n'affecte pas vos droits légaux à garantie vis-à-vis de votre vendeur.

Sous réserve de modifications techniques !



## INHOUDSOPGAVE

|          |                                                                          |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing</b>                  | <b>33</b> |
| 1.1      | Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing                     | 33        |
| 1.2      | Waarschuwingaanwijzingen                                                 | 34        |
| 1.3      | Gebruik overeenkomstig de bestemming                                     | 34        |
| 1.4      | Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik                             | 35        |
| 1.5      | Restgevaaren                                                             | 35        |
| 1.6      | Aansprakelijkheidsbeperking                                              | 35        |
| <b>2</b> | <b>Voor uw veiligheid</b>                                                | <b>35</b> |
| 2.1      | Fundamentele veiligheidsaanwijzingen                                     | 35        |
| 2.2      | Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met het oplaadapparaat en de accu | 36        |
| 2.3      | Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen         | 36        |
| <b>3</b> | <b>Alvorens het apparaat te gebruiken</b>                                | <b>39</b> |
| 3.1      | Aangeleverde staat                                                       | 39        |
| 3.2      | Apparaatelementen                                                        | 39        |
| <b>4</b> | <b>Technische gegevens</b>                                               | <b>39</b> |
| <b>5</b> | <b>Inbedrijfstelling</b>                                                 | <b>40</b> |
| 5.1      | Oplaadproces                                                             | 40        |
| 5.2      | Vul het apparaat en sproeien                                             | 40        |
| <b>6</b> | <b>Buitenbedrijfstelling en opslag</b>                                   | <b>41</b> |
| 6.1      | Leegmaken en reiniging                                                   | 41        |
| 6.2      | Opslag                                                                   | 41        |
| 6.3      | Onderhoud                                                                | 41        |
| <b>7</b> | <b>Afvalverwerking en wettelijke informatie</b>                          | <b>41</b> |
| 7.1      | Milieubescherming en afvalverwerking van het apparaat                    | 41        |
| 7.2      | Afvalverwerking van de accu                                              | 42        |
| 7.3      | Transport van het apparaat                                               | 42        |
| 7.4      | Afvalverwerking van de verpakking                                        | 42        |
| <b>8</b> | <b>Garantieverlening en garantie</b>                                     | <b>42</b> |

## 1 Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het GLORIA-apparaat en moet altijd in de nabijheid van het apparaat beschikbaar zijn.

De gebruiksaanwijzing geeft u belangrijke aanwijzingen en informatie voor een veilig gebruik van het apparaat! De gebruiksaanwijzing moet volledig worden gelezen door iedereen die met bediening, gebruik of onderhoud van het apparaat is belast.

De gebruiksaanwijzing bewaren en aan nieuwe eigenaren overhandigen!

Alle waarschuwingaanwijzingen zijn bedoeld voor uw persoonlijke veiligheid!

### 1.1 Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing



Beschermen tegen regen en vocht!



Veiligheidsbril verplicht!



Veiligheids-handschoenen verplicht!



Gebruik het oplaadapparaat uitsluitend binnenshuis!



Lees de bedieningshandleiding!



Oude elektrische en elektronische apparaten NIET via het gangbare huisvuil afvoeren.



Milieuvriendelijke afvoer!



Recycleerbare verpakkingsmaterialen!



Recyclebaar / GRS-inleveringsbak voor batterijen



Afvalverwerkingsaanwijzing accu



- Apparaat mag niet warmer dan +45 °C worden
- Apparaat tegen directe zonnestraling beschermen
- Apparaat tegen brand beschermen
- Accu mag niet als huishoudelijk afval worden verwerkt

## 1.2 Waarschuingsaanwijzingen

### ⚠ GEVAAR

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een levensgevaarlijke situatie. Volg deze waarschuingsaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

### ⚠ WAARSCHUWING

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een mogelijk dreigende gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuingsaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

### ⚠ LET OP

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, persoonlijk letsel kan

veroorzaken. Volg de waarschuingsaanwijzingen om risico op persoonlijk letsel te vermijden.

### ATTENTIE

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, materiële schade kan veroorzaken. Volg de waarschuingsaanwijzingen om risico op materiële schade te vermijden.

### i AANWIJZING!

Een aanwijzing geeft extra informatie of toont afbeeldingen die de bediening en de werking van het apparaat vergemakkelijken.

## 1.3 Gebruik overeenkomstig de bestemming

Plantbeschermingsmiddelen mogen uitsluitend in landbouw, bosbouw en tuinen worden gebruikt. Gebruik op andere oppervlakken (zogenaamd niet-akkerland) is VERBODEN! Plantbeschermingsmiddelen mogen UITSLUITEND voor het voorgescreven doel worden gebruikt! Dit GLO-RIA apparaat is een beschermingsapparaat voor het bevochtigen van planten/bloemen in de huis dat uitsluitend is bedoeld voor het sproeien met BVL-toegelaten vloeibare plantenbeschermingsmiddelen.

Het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiksaanwijzingen bevat ook bedienings-, onderhouds- en reparatieaanwijzingen. Met een maximale bedrijfsdruk van 3 bar kan het apparaat als particuliere sector worden gebruikt.

### ⚠ LET OP

#### GEVAAR DOOR NIET CORRECT GEBRUIK VAN HET APPARAAT!

Niet correct gebruik van het apparaat kan gevaren meebrengen. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik van het apparaat.
- Volg alle aanwijzingen en informatie in de gebruiksaanwijzing.

#### 1.4 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Het apparaat is niet geschikt voor: explosieve, zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en brandbare vloeistoffen; / desinfecterende en impregnerende middelen en stoffen met een temperatuur boven 40 °C; / oxiderende of giftige media; / oplosmiddelen of oplosmiddelhoudende middelen; / zuren (pH ≤ 5), logen (pH ≥ 9) / Azijnzuren tot 10% zijn toegestaan; / olie, oliehoudende middelen en brandstoffen; / zeer dikke, kleverige of resten vormende vloeistoffen; / reinigingsmiddelen (detergent) die scheuren in de gebruikte kunststoffen kunnen veroorzaken of bevorderen; / gebruik voor toepassingen met levensmiddelen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik of eigenmachtige wijzigingen van het apparaat.

#### 1.5 Restgevaaren

Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen! Desondanks kunnen bij het gebruik van het apparaat:

- Gevaar voor het leven van de bediener of andere personen ontstaan.
- Beschadigingen van het apparaat ontstaan.
- Beschadigingen en andere materiële schade ontstaan.

#### 1.6 Aansprakelijkheidsbeperking

Wij wijzen er nadrukkelijk op dat wij volgens de wet betreffende productaansprakelijkheid niet aansprakelijk zijn voor de door onze apparaten veroorzaakte schade, in zoverre deze worden veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, door onjuist gebruik, door onvakkundige reparaties, door gebruik van niet originele reserveonderdelen of door reparaties die niet door onze klantendienst of een bevoegde specialist zijn uitgevoerd. Dit geldt ook voor accessoires.

## 2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen die gevolgd moeten worden bij gebruik van het apparaat.

#### 2.1 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Volg de onderstaande fundamentele veiligheidsaanwijzingen voor veilige omgang met en gebruik van het apparaat:



- Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).
- Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen!
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 16 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of ten aanzien van het veilig gebruik van het apparaat zijn onderwezen en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- Houd altijd toezicht op een in bedrijf zijnd apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het bewaren van vloeistoffen en moet dagelijks na elk gebruik worden geleegd en gespoeld.

- Om schade en gevaren als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen, dient men zich aan de gebruiksaanwijzing te houden en deze zorgvuldig te bewaren!
- Wordt uw apparaat door een andere persoon gebruikt, dan hoeft u de gebruiksaanwijzing met het apparaat te overhandigen!
- Gebruik voor het apparaat uitsluitend de originele GLORIA vervangings- en reserveonderdelen. Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen/accessoires!  
www.gloriagarten.de

## 2.2 Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met het oplaadapparaat en de accu



### ⚠ GEVAAR

#### LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- De stroomspanning moet met de stroomgegevens (V~) op het typeplaatje van het oplaadapparaat overeenkomen!
- Kinderen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder ervaring en kennis mogen het oplaadapparaat en de accu niet gebruiken.
- Het oplaadapparaat mag uitsluitend op een stopcontact met wisselstroom worden aangesloten.
- Laad het apparaat alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.
- De accuspanning moet overeenkomen met de acculaadspanning van het oplaadapparaat. Gebruik een standaard smartphone-oplader met USB 2.0 standaard A (niet inbegrepen).
- Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld. Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

### ⚠ GEVAAR

#### LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN, EN BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR! Om levensgevaarlijke situaties te voorkomen:

- moet voor elk gebruik het oplaadapparaat, laadstekker en stroomstekker in perfecte toestand zijn,
- mogen contacten niet worden aangeraakt.
- moet het oplaadapparaat en de apparaat voor hitte en vochtigheid worden beschermd.
- mag het oplaadapparaat en de apparaat niet in vloeistof worden gedompeld.
- moet het oplaadapparaat en de apparaat in ongeopende toestand blijven.
- mag het oplaadapparaat niet op een brandbare ondergrond worden gebruikt.
- mogen tijdens het opladen geen licht ontvlambare stoffen in de directe nabijheid van het oplaadapparaat zijn.
- moet de apparaat tegen hitte, langdurige zonnestraling en brand worden beschermd. Bewaar de apparaat uitsluitend op plaatsen met een temperatuurbereik van 0 °C tot max. + 45 °C. Leg de apparaat niet op een warmtebron.

### ⚠ LET OP

**VERWONDINGSGEVAAR DOOR BIJTENDE VLOEISTOFFEN OF DAMP!** Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

## 2.3 Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.

Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.** Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

#### Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker**

**uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

#### Veiligheid van personen

- **Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik!** Gebruik het apparaat uitsluitend binnen het aangegeven vermogenbereik.
- **Vóór elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken wanneer:**
  - het apparaat zichtbare schade vertoont;
  - het apparaat gevallen is.
- **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico van verwondingen.
- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij vermoeidheid of in geval van ziekte, of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of geneesmiddelen.**
- **Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik.**

- **Bevestig het apparaat voor transport om het uitlopen van sproeivloeistof te voorkomen.**
- **Controleer voor elk gebruik van de sproeier de druk/vloeistofhoudende bedieningselementen en controleer regelmatig de perfecte toestand en werking van de veiligheidsklep.** Let vooral op de dichtheid van schroefaansluitingen en schroefverbindingen. Controleer het materiaal op scheuren, broosheid en corrosie. Bij vermoeden van beschadiging moet u het apparaat onmiddellijk buiten bedrijf stellen.
- **Wees u bewust van de gevaren van de plantenbeschermingsmiddelen.** Neem alle instructies op het apparaat en de informatie van de fabrikant van het plantenbeschermingsmiddelen in acht.
- **Spuut nooit plantenbeschermingsmiddelen met onbekende gevaren.**
- **Reinig het mondstuk nooit met ontvlambare oplosmiddelen.**
- **Sproei vloeistoffen niet op hete oppervlakken.**
- **Verstopte spuitkoppen mogen niet met de mond worden uitgeblazen.**
- **Bij het losschroeven van sproeipijpen het uiteinde niet op uzelf richten.**
- **Richt de sproeitraal nooit op personen of dieren.**
- **Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen / accessoires!**

#### **Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**

- **Overbelast het elektrische gereedschap niet.** Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk

wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

- **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires.** Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. **Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen.** Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

#### **Service**

- **Reparaties van apparaten voor huis en tuin mogen uitsluitend door de servicepunten worden uitgevoerd.** Vervangingsonderdelen moet u bij uw specialist aanschaffen. Indien niet op voorraad, zorgt de specialist voor een snelle bestelling en levering.
- **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

#### **LET OP**

#### **VERWONDINGSGEVAAR DOOR ONBEDOELDE INSCHAKELING!**

**Onbedoelde inschakeling kan letsel veroorzaken. Om dit te vermijden haalt u altijd de accu uit het apparaat wanneer u:**

- u het apparaat zonder toezicht laat staan;
- bij onderhoud, controle of reiniging van het apparaat;
- als het apparaat bedrijfsstoringen vertoont.

### 3 Alvorens het apparaat te gebruiken

In dit hoofdstuk vindt u informatie over de aangeleverde staat van het apparaat.

#### 3.1 Aangeleverde staat

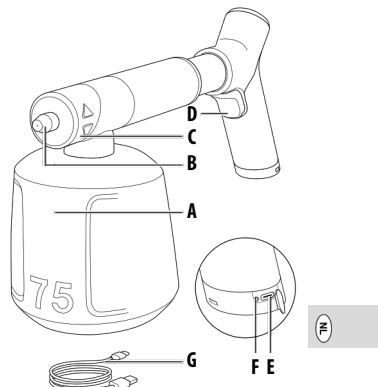
Het apparaat wordt standaard als volgt geleverd:

- De hydronette is gemonteerd
- 1 x gebruiksaanwijzing en productinformatie

Overig gereedschap wordt afzonderlijk verpakt meegeleverd.

#### 3.2 Apparaatelementen

- A** Reservoir
- B** Instelbaar mondstuk met holle kegel
- C** Sproeikop afstelling
- D** Aan/uit-schakelaar
- E** USB Type-C-oplaadaansluiting
- F** Laadindicator "rood"
- G** Oplaadkabel



### 4 Technische gegevens

#### HYDRONETTE li-on

|                                          |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer:                           | 000960.0000                                                                   |
| Type:                                    | lithium-ionen                                                                 |
| Nominale spanning:                       | 3,7 V / DC                                                                    |
| Nominale capaciteit:                     | 2,0 Ah                                                                        |
| Bedrijfsduur per acculading:             | 5,0 h continu bedrijf                                                         |
| Oplaadaansluiting aan apparaatkant:      | USB Type-C                                                                    |
| Oplaadapparaat die moet worden gebruikt: | Standaard smartphone-oplaadapparaat met USB 2.0 standaard A (niet inbegrepen) |
| Inhoud:                                  | 1,0 Liter                                                                     |
| Doorstromingscapaciteit:                 | Holle kegel: 0,11 l/min<br>Spotstraal: 0,28 l/min                             |
| Dosering per acculading:                 | 34 Liter                                                                      |
| Druck:                                   | p <sub>max</sub> : 2 bar<br>Holle kegel: 2,0 bar<br>Spotstraal: 1,0 bar       |
| Nozzle:                                  | verstelbare holle kegelvormige sproeikop: 0° - 70°                            |
| Positie sproeikop:                       | 0° en 60° verstelbaar                                                         |
| Apparaatgewicht :                        | 0,5 kg                                                                        |

## 5 Inbedrijfstelling

### WAARSCHUWING

LEES HOOFDSTUK 2 "VOOR UW VEILIGHEID" VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.

Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

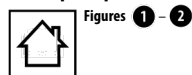
- De stroomspanning moet met de stroomgegevens (V~) op het typeplaatje van het oplaadapparaat overeenkomen.

Het oplaadapparaat mag uitsluitend op droge plaatsen worden gebruikt.

### AANWIJZING!

- Gebruik een standaard smartphone-oplaadapparaat met USB 2.0 standaard A (niet inbegrepen) en de meegeleverde oplaadkabel.
- Laadt voor het eerste gebruik het apparaat volledig op. Let er daarbij op dat het oplaadproces bij kamertemperatuur wordt uitgevoerd. Alleen op deze wijze bereikt men een hoge levensduur van de accu.
- Het oplaadapparaat en het apparaat kunnen tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal en geen indicatie van een technisch defect.
- Het apparaat kan op elk moment, ongeacht de laadstatus, worden opgeladen. Een vroegtijdige onderbreking van het opladen beschadigt de accu niet.

### 5.1 Oplaadproces



Figures 1 – 2

- 1 Het oplaadproces begint zodra de stekker in de oplaadaansluiting (E) van het apparaat en de stekker in de oplaadapparaat (niet bij de levering inbegrepen) en de oplaadapparaat in het stopcontact wordt gestoken.

### AANWIJZING!

Let tijdens het opladen op de gebruiksaanwijzing van de oplaadapparaat (niet bij de levering inbegrepen).

Indicatorstatussen:



Het oplaadproces wordt gesig-naleerd door het oplichten van de batterij-oplaadindicator (F).



Het laadproces is voltooid wanneer de batterij-oplaadindicator (F) uitgaat.

- 2 Trek na het opladen de stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact en vervolgens de stekker uit de laadbus (E) van het apparaat.

### 5.2 Vul het apparaat en sproeien!

Figures 3 – 11



### WAARSCHUWING

**Gezondheidsgevaar door contact met plantenbeschermingsmiddelen! Plantenbeschermingsmiddelen kunnen bij inademing, inslikken of contact met de huid uw gezondheid schaden. Raadpleeg een arts bij eventuele symptomen of twijfelgevallen. Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:**

- Volg de veiligheidsaanwijzingen op de etiketten van de sproeimiddelen. Houd u aan de aangegeven max. concentratie.
- Vraag altijd het veiligheidsinformatieblad aan de fabrikant van het sproeimiddel en volg de aanwijzingen.

### AANWIJZING!

- Zorg bij het spuiten voor een gelijkmatige bevochtiging!
- Niet tegen de wind in spuiten!

- 6 – 7 De hoek van de sproeistraal kan worden aangepast (0° - 70°) door aan de verstelbare holle kegelsproeier (B) te draaien.



- 8 Druk op de aan/uit-schakelaar (D) om te spuiten.

- 9 – 11 Door aan de sproeikopverstelling (C) te draaien, is onderbladspuiten probleemloos mogelijk.

- Laat reparaties uitsluitend door GLORIA-servicepunten uitvoeren.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen (zie GLORIA Ersatzteillshop <https://shop.gloriagarten.de>).

## 6 Buitenbedrijfstelling en opslag

### 6.1 Leegmaken en reiniging

#### WAARSCHUWING

**Gezondheidsgevaar door uitlopend plantenbeschermingsmiddel! Volg de waarschuwingsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Volg bij de verwerking van resthoeveelheden de geldende wetten en aanwijzingen van de fabrikant van het middel.**

- Schroef de container (A) van het apparaat.
- Giet de overgebleven hoeveelheid NIET in de afvoer, maar in een geschikte jerrycan.
- Vul de container (A) met water, schroef het systeem los en spoel het systeem een keer door met schoon water.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of zachte borstel.

### 6.2 Opslag

#### WAARSCHUWING

**Bewaar het apparaat en plantenbeschermingsmiddelen daarom op een voor kinderen onbereikbare plaats.**

- Maak het apparaat leeg zoals beschreven in hoofdstuk 6.1 Leegmaken en reinigen.
- Bewaar het apparaat droog en beschermd tegen vorst.

### 6.3 Onderhoud

- Volg de geldende landelijke voorschriften met betrekking tot werkveiligheid en het gebruik van het apparaat.
- Smeer de dichtingen regelmatig in met GLORIA siliconenvet.

## 7 Afvalverwerking en wettelijke informatie



### 7.1 Milieubescherming en

#### afvalverwerking van het apparaat

- Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft aan dat het apparaat op het einde van de technische levensduur niet als normaal huishoudelijk huisvuil mag worden verwerkt.

▪ **Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt!** In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd. Recyclingalternatief voor retourzending: Levert de eigenaar van het elektronische apparaat het apparaat niet in bij de fabrikant, dan aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het apparaat. Het afgedankte apparaat kan men hiervoor inleveren bij inzamelpunten die beantwoorden aan de geldende afvalwetgeving. Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverde accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

- De lithiumionen accu moet gescheiden van het apparaat als afval worden verwerkt.

#### AANWIJZING!

- Vraag aan uw gemeente waar u het apparaat voor recycling kunt inleveren.

## 7.2 Afvalverwerking van de accu

Figures 12 – 16



Als gebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren bij afvalverwerkingsbedrijven zoals gemeentelijke inzamelpunten.

**LET OP**

### VERWONDINGSGEVAAR DOOR DEFECTE, LEKKENDE ACCU!

De gebruikte accu's bevatten stoffen die in contact met de huid of bij het inademen letsel kunnen veroorzaken. Lekt de accu in het apparaat dan mag u deze uitsluitend met rubberen handschoenen uit het apparaat halen en dient u deze in een gesloten houder voor gescheiden afvalverwerking in te leveren.

- In overeenstemming met Europese richtlijn 2013/56/EU moeten defecte accu's/batterijen voor gescheiden en milieuvriendelijke recycling bij een inzamelpunt worden ingeleverd.

Voor de afvalverwerking bestaan de volgende mogelijkheden:

- inleveren bij de specialist
- inleveren bij een inzamelingspunt met het GRS-teken
- gebruik van de speciale afvalcontainers van de gemeente

Aanwijzingen hoe u op het einde van de levensduur de accu moet verwijderen, ziet u in afbeeldingen 12 tot 16 (zie pagina 62).

Voor meer informatie over de afvalverwerking kunt u terecht bij uw gemeente of gemeentebestuur.

## 7.3 Transport van het apparaat

- Op de meegeleverde Li-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. Het apparaat kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg vervoerd worden. Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten

aanzien van verpakking en markering in acht genomen worden. Verzend het apparaat alleen, wanneer de behuizing onbeschadigd is. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

**Zorg ervoor dat u de informatie te observeren onder:**  
**[www.gloriagarten.de/returns](http://www.gloriagarten.de/returns)**

## 7.4 Afvalverwerking van de verpakking

- Het verpakkingsmateriaal is op milieuvriendelijke wijze en afvalverwerkings-technisch perspectief te scheiden en daarom recyclebaar. Het opnieuw introduceren van de verpakking in de materiaalkringloop spaart grondstoffen en verminder de afvalstroom.
- Laat niet meer gebruikt verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijke voorschriften als afval verwerken.

## 8 Garantieverlening en garantie

GLORIA biedt u een garantie van 24 maanden onder de garantievoorwaarden ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)). Uw wettelijke aanspraak op garantieverlening ten opzichte van uw verkoper wordt hierdoor niet aangetast.

Technische wijzigingen voorbehouden!

## INDICE

|          |                                                                        |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso</b>       | <b>43</b> |
| 1.1      | Simboli sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso                  | 43        |
| 1.2      | Avvertenze                                                             | 44        |
| 1.3      | Utilizzo conforme                                                      | 44        |
| 1.4      | Uso scorretto ragionevolmente prevedibile                              | 45        |
| 1.5      | Rischi residui                                                         | 45        |
| 1.6      | Limitazione di responsabilità                                          | 45        |
| <b>2</b> | <b>Per la Vostra sicurezza</b>                                         | <b>45</b> |
| 2.1      | Indicazioni fondamentali per la sicurezza                              | 45        |
| 2.2      | Prescrizioni di sicurezza per l'uso del caricatore e dell'accumulatore | 46        |
| 2.3      | Avvertenze generali di sicurezza per elettrodomestici                  | 47        |
| <b>3</b> | <b>Prima di poter usare l'apparecchio</b>                              | <b>49</b> |
| 3.1      | Stato alla consegna                                                    | 49        |
| 3.2      | Elementi dell'apparecchio                                              | 49        |
| <b>4</b> | <b>Dati tecnici</b>                                                    | <b>49</b> |
| <b>5</b> | <b>Messa in funzione</b>                                               | <b>50</b> |
| 5.1      | Processo di carica                                                     | 50        |
| 5.2      | Riempimento e nebulizzazione                                           | 50        |
| <b>6</b> | <b>Messa fuori servizio e stoccaggio</b>                               | <b>51</b> |
| 6.1      | Svuotamento e pulizia                                                  | 51        |
| 6.2      | Stoccaggio                                                             | 51        |
| 6.3      | Manutenzione                                                           | 51        |
| <b>7</b> | <b>Smaltimento e questioni legali</b>                                  | <b>51</b> |
| 7.1      | Tutela dell'ambiente e smaltimento                                     | 51        |
| 7.2      | Smaltimento dell'accumulatore                                          | 51        |
| 7.3      | Trasporto dell'accumulatore                                            | 52        |
| 7.4      | Smaltimento dell'imballaggio                                           | 52        |
| <b>8</b> | <b>Garanzia</b>                                                        | <b>52</b> |

## 1 Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio GLORIA e devono essere sempre a portata di mano nei pressi dello stesso. Le istruzioni per l'uso forniscono importanti avvertenze e informazioni, necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza! Qualsiasi persona preposta al comando, all'utilizzo e alla manutenzione dell'apparecchio, deve leggere per intero le istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnarle a chi dovesse possedere l'apparecchio dopo di Voi! Tutte le avvertenze sono sempre riferite anche alla Vostra sicurezza personale!

### 1.1 Simboli sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso



Proteggere da pioggia e umidità!



Indossare gli occhiali protettivi!



Indossare i guanti protettivi!



Caricatore solo per interni!



Leggere il manuale di istruzioni!



Istruzioni per lo smaltimento dell'accumulatore.



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente!



Materiali di imballaggio riciclabili!



Riciclabile / centro di ritiro GRS per batterie



Istruzioni per lo smaltimento dell'accumulatore



- L'apparecchio non deve essere riscaldato a temperature superiori a +45°C
- Proteggere l'apparecchio dell'irradiazione solare diretta
- Proteggere l'apparecchio dal fuoco
- Non gettare l'accumulatore tra i rifiuti domestici



## 1.2 Avvertenze

### PERICOLO

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un potenziale pericolo di morte. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

### AVVERTENZA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa imminente. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

### CAUTELA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare lesioni. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di lesioni.

### ATTENZIONE

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un pericolo potenziale che, se non evitato, può causare danni materiali. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare danni materiali.

### AVVISO!

Un avviso indica ulteriori informazioni o figure, che servono per semplificare l'uso e la comprensione del l'apparecchio.

## 1.3 Utilizzo conforme

Il prodotti fitosanitari possono essere utilizzati solo su superfici agricole, forestali o giardini. Ne è vietato l'utilizzo su altre superfici (le cosiddette superfici non messe a coltura), come ad es. accessi di garage, marciapiedi, parcheggi, ecc.! I prodotti fitosanitari possono essere utilizzati ESCLUSIVAMENTE per le finalità consentite! Si tratta di un apparecchio per la protezione dei vegetali per bagnare piante/fiori in casa, destinato esclusivamente alla distribuzione di prodotti fitosanitari fluidi omologati BVL (Ufficio federale per la tutela del consumatore e la sicurezza alimentare, Germania).

Le istruzioni per l'uso comprendono anche le istruzioni di comando, manutenzione ordinaria e manutenzione periodica. Con una pressione d'esercizio max. di 3 bar, l'apparecchio può essere utilizzato nel settore privato.

### CAUTELA

#### PERICOLO PER USO IMPROPRIO!

In caso di uso improprio, l'apparecchio può essere fonte di pericoli. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- Osservare tutte le indicazioni e le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

#### 1.4 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

L'apparecchio non è adatto per: Liquidi esplosivi, altamente infiammabili, leggermente infiammabili e infiammabili / Disinfettanti e impregnanti, nonché sostanze con una temperatura superiore a 40°C / Sostanze comburenti e nocive / Solventi o sostanze a base di solventi / acidi (pH ≤ 5), basi (pH ≥ 9) / Sono ammessi acidi acetici fino al 10% / Olio, sostanze a base di olio e carburante / Liquidi molto densi, appiccicosi o che lasciano residui / agenti umettanti (agenti tensioattivi) che possono scatenare o favorire fessurazioni ai materiali plastici utilizzati / l'utilizzo in ambito alimentare. Eventuali modifiche arbitrarie all'apparecchio o un uso improprio dello stesso, sollevano il produttore da qualsiasi responsabilità per i possibili danni conseguenti.

#### 1.5 Rischi residui

Questo apparecchio è stato costruito a regola d'arte, nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza! Ciò nonostante, durante l'utilizzo dell'apparecchio:

- possono insorgere pericoli per la vita e l'integrità dell'operatore o di altre persone.
- l'apparecchio può subire danni.
- altri beni materiali possono subire danni.

#### 1.6 Limitazione di responsabilità

Facciamo espressamente presente che, in base alla legge sulla responsabilità per danno da prodotti, non rispondiamo per danni causati dal nostro apparecchio, qualora tali danni siano causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, da un uso improprio, da una riparazione eseguita non a regola d'arte o dalla sostituzione di pezzi con pezzi non originali e la riparazione non sia stata effettuata dal servizio assistenza o da un esperto autorizzato. Quanto sopra si intende valido anche per gli accessori.

## 2 Per la Vostra sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze e indicazioni di sicurezza, che bisogna assolutamente rispettare nel maneggiare e utilizzare l'apparecchio.

#### 2.1 Indicazioni fondamentali per la sicurezza

Per maneggiare e utilizzare in sicurezza l'apparecchio, osservare le seguenti indicazioni fondamentali per la sicurezza:



- Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine "elettrodomestico" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).
- Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrodomestico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- Evitare di impiegare l'elettrodomestico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Questo apparecchio è conforme alle regole tecniche riconosciute e alle norme di sicurezza in materia!
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 16 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero con scarsa esperienza e conoscenza delle relative funzioni se si trovano sotto la sorveglianza di qualcuno o hanno ricevuto le dovute istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli ad esso connesso. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrodomestico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrodomestico.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio fintanto che è acceso.

- Proteggere l'apparecchio dall'esposizione prolungata ai raggi del sole e dal gelo.
- Per evitare danni e pericoli derivanti da un uso improprio, è necessario osservare le istruzioni per l'uso e conservarle con cura!
- L'apparecchio non è destinato alla conservazione di liquidi, quindi ogni giorno, dopo essere stato usato, va svuotato e risciacquato ogni volta.
- Nel momento in cui l'apparecchio viene consegnato ad altre persone, occorre fornire anche le istruzioni per l'uso!
- Per l'apparecchio, utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali GLORIA. Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi! originali GLORIA. [www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

- Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettrodomestico fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse. Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

#### PERICOLO

**PERICOLO DI LESIONI PER FOLGORAZIONE E PERICOLO D'INCENDIO E DEFLAGRAZIONE!** Per evitare situazioni di pericolo letale:

- per poter utilizzare l'apparecchio, bisogna che caricatore, spina di ricarica e spina elettrica siano in perfetto stato
- non toccare mai i contatti.
- il caricatore e l'apparecchio devono essere protetti da calore e umidità.
- il caricatore e l'apparecchio non vanno mai immersi in un liquido.
- caricatore e l'apparecchio devono restare sigillati.
- il caricatore non deve essere utilizzato su una base infiammabile.
- durante il processo di carica nelle vicinanze non ci devono essere materiali facilmente infiammabili.
- l'apparecchio deve essere protetto da calore, irradiazione solare diretta e fuoco. Conservare l'apparecchio solo a temperature comprese tra 0 °C e +45 °C. Non appoggiare l'apparecchio su un riscaldamento.

#### CAUTELA

**PERICOLO DI LESIONI A CAUSA DI LIQUIDI O VAPORI CORROSIVI!** In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

## 2.2 Prescrizioni di sicurezza per l'uso del caricatore e dell'accumulatore



#### PERICOLO

#### **PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!**

Pericolo di morte per contatto con cavi o componenti sotto tensione! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- La tensione di rete deve corrispondere al valore (V~) indicato sulla targhetta del caricatore!
- Bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza non devono utilizzare né il caricatore né l'accumulatore.
- Collegare l'unità di carica solo ad una fonte di corrente alternata.
- Per ricaricare l'apparecchio utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.
- La tensione dell'accumulatore deve essere compatibile con la tensione di carica del caricatore. Utilizzare un caricatore per smartphone standard con USB 2.0 standard A (non incluso).
- Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.

## 2.3 Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

### AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

#### Sicurezza della postazione di lavoro

- Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

#### Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelletti elettrici e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettroutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

#### Sicurezza delle persone

- Utilizzare l'apparecchio secondo l'uso previsto! Lavorare esclusivamente entro l'ambito di potenza indicato.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllarne l'integrità; la messa in funzione è vietata nei seguenti casi:
  - se l'apparecchio è visibilmente danneggiato;
  - se l'apparecchio è caduto una volta;
- Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi. Indossare i dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone in condizioni di stanchezza, malattia o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Utilizzare il nebulizzatore secondo l'uso previsto!

- **Nel momento in cui l'apparecchio viene consegnato ad altre persone, occorre fornire anche le istruzioni per l'uso!**
- Bloccare l'apparecchio durante il trasporto per evitare la fuoriuscita di liquido.
- **Prima di ogni messa in funzione del nebulizzatore, verificare con regolarità le condizioni e il funzionamento dei componenti sotto pressione/adibiti al trasporto di liquidi, nonché della valvola di sicurezza.** Prestare particolare attenzione alla tenuta del raccordo e dei collegamenti a vite. Controllare che il materiale non presenti fessurazioni, fragilità e corrosione. Nel caso ci sia il sospetto che l'apparecchio possa essere danneggiato, metterlo immediatamente fuori servizio.
- **Essere consapevoli dei pericoli derivanti dallo spray da spruzzare.** Osservare tutte le istruzioni sull'apparecchio e le informazioni fornite dal produttore dell'agente di spruzzatura.
- **Non spruzzare mai spray con pericoli sconosciuti.**
- **Non pulire mai l'ugello con solventi infiammabili.**
- **Non spruzzare liquidi su superfici calde.**
- **Non soffiare con la bocca sugli ugelli otturati.**
- **Quando si svitano le lance non rivolgere l'estremità verso se stessi.**
- **Non rivolgere mai il getto di nebulizzazione su persone o animali.**
- **Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi!**

#### Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotronsili

- **Non sottoporre l'elettrotronsile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrotronsile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrotronsile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettrotronsile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrotronsile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Riporre gli elettrotronsili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso**

**degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotronsili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- **Eseguire la manutenzione degli elettrotronsili e relativi accessori.** Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrotronsile stesso. Se danneggiato, l'elettrotronsile dovrà essere riparato prima dell'uso. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotronsili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Utilizzare sempre l'elettrotronsile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotronsili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

#### Assistenza

- **Le riparazioni degli apparecchi per la casa e il giardino devono essere eseguite soltanto dai centri di assistenza.** I ricambi devono essere ordinati presso il proprio rivenditore specializzato. Qualora non fossero disponibili in magazzino, il rivenditore li procurerà il più presto possibile.
- **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.



#### CAUTELA

#### PERICOLO DI LESIONI IN SEGUITO AD AVVIAMENTO ACCIDENTALE!

**L'avviamento accidentale può causare lesioni. A titolo preventivo, rimuovere la accumulatore se:**

- se si lascia l'apparecchio incustodito.
- durante le operazioni di manutenzione, controllo o pulizia.
- se l'apparecchio non funziona correttamente.



### 3 Prima di poter usare l'apparecchio

Questo capitolo fornisce informazioni sullo stato alla consegna.

#### 3.1 Stato alla consegna

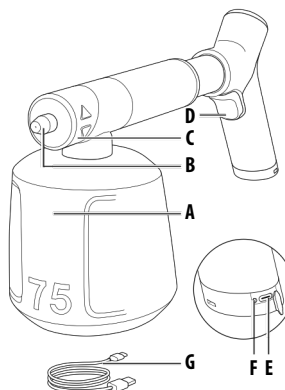
La dotazione standard dell'apparecchio alla consegna comprende:

- L'idronette è completamente assemblato
- 1 x istruzioni per l'uso e informazioni sul prodotto

Altri attrezzi in dotazione imballati singolarmente.

#### 3.2 Elementi dell'apparecchio

- A Serbatoio
- B Ugello a cono cavo regolabile
- C Regolazione testa di nebulizzazione
- D Tasto ON/OFF
- E Presa di carica USB-C
- F Indicatore di carica "rosso"
- G Cavo di carica



### 4 Dati tecnici

#### HYDRONETTE li-on

|                                                           |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Numeri articolo:                                          | 0000960.0000                                                               |
| Tipo:                                                     | ioni di litio                                                              |
| Tensione nominale:                                        | 3,7 V / DC                                                                 |
| Capacità nominale:                                        | 2,0 Ah                                                                     |
| Durata di funzionamento per ogni ricarica della batteria: | 5,0 h di funzionamento ininterrotto                                        |
| Presenza di ricarica lato apparecchio:                    | USB-C                                                                      |
| Caricatore utilizzabile:                                  | un caricatore per smartphone standard con USB 2.0 standard A (non incluso) |
| Capacità:                                                 | 1,0 litro                                                                  |
| Portata:                                                  | Cono cavo: 0,11 l/min                                                      |
| Getto puntiforme:                                         | 0,28 l/min                                                                 |
| Quantità di erogazione per ogni ricarica della batteria:  | 34 litri                                                                   |
| Pressione:                                                | p <sub>max</sub> : 2 bar                                                   |
| Cono cavo:                                                | 2,0 bar                                                                    |
| Getto puntiforme:                                         | 1,0 bar                                                                    |
| Ugello:                                                   | Ugello a cono cavo regolabile: 0° - 70°                                    |
| Posizione testa di nebulizzazione:                        | regolabile a 0° e 60°                                                      |
| Peso dell'apparecchio con batteria:                       | 0,5 kg                                                                     |

## 5 Messa in funzione

### ⚠ AVVERTENZA

**PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE, OSSERVARE IL CAPITOLO 2 "PER LA VOSTRA SICUREZZA".**

Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- La tensione di rete deve corrispondere al valore (V~) indicato sulla targhetta dell'unità di carica.

Il caricatore deve essere utilizzato soltanto in ambienti asciutti.

### i AVVISO!

- Per la ricarica, utilizzare un caricatore per smartphone standard con USB 2.0 standard A (non incluso) e il cavo di ricarica incluso.
- Caricare completamente l'apparecchio prima della prima messa in funzione. Accertarsi che il processo di carica avvenga a temperatura ambiente. Solo così si garantisce una lunga durata dell'accumulatore.
- Durante il processo di carica, può verificarsi il riscaldamento di caricatore ed l'apparecchio. Questo fenomeno è normale e non è indice di difetto.
- L'apparecchio a litio-ioni può essere ricaricato in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello di carica. L'interruzione anticipata del processo di ricarica non danneggia l'accumulatore.

### 5.1 Processo di carica

Figuren 1 – 2



- Il processo di carica inizia con l'inserimento della spina nella presa di carica (E) sull'apparecchio e della spina nel caricatore (non incluso) e con l'innesco del caricatore nella presa.

### i AVVISO!

Durante il processo di carica, attenersi alle istruzioni per l'uso del caricatore (non incluso).

### Stati di visualizzazione



Il processo di carica viene segnalato dall'accensione dell'indicatore di carica (F).



Il processo di carica termina quando l'indicatore di carica (F) si spegne.

- Al termine del processo di carica, staccare innanzi tutto la spina del caricatore dalla presa, quindi la spina dalla presa di carica (E) sull'apparecchio.

### 5.2 Riempimento e nebulizzazione

Figuren 3 – 11



### ⚠ AVVERTENZA

**Pericolo per la salute per contatto con i prodotti fitosanitari! Il liquido può causare danni alla salute a seguito di inalazione, ingestione o assorbimento attraverso la cute. In presenza di sintomi e in caso di dubbio consultare un medico. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:**

- Osservare le avvertenze sulla sicurezza riportate sulle etichette dei detergenti. Prestare attenzione alla concentrazione max. indicata.
- Richiedere sempre una scheda tecnica al produttore della sostanza da spruzzare e attenersi a quanto in essa riportato.

### i AVVISO!

- Durante la nebulizzazione, assicurarsi di bagnare le piante in modo uniforme!
- Non nebulizzare controvento!

- 7 Ruotando l'ugello a cono cavo regolabile (B) è possibile definire l'angolazione del getto (0° - 70°).

- 8 Per la nebulizzazione, premere il tasto ON/OFF (D).

- 9 – 11 Ruotando la regolazione della testa di nebulizzazione (C), è possibile nebulizzare le foglie con facilità.

## 6 Messa fuori servizio e stoccaggio

### 6.1 Svuotamento e pulizia

#### AVVERTENZA

**Pericolo per la salute dovuto a liquido che fuoriesce! Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel presente manuale. Durante lo smaltimento delle quantità residue, attenersi alle norme vigenti e alle disposizioni del produttore delle sostanze in questione.**

- Svitare il serbatoio (A) dall'apparecchio.
- NON versare la quantità residua nello scarico; versarla invece in un'apposita tanica attraverso l'apertura di riempimento.
- Riempire il serbatoio (A) di acqua, avvitare e lavare una volta il sistema con acqua pulita.
- Pulire l'apparecchio dall'esterno con un panno umido o una spazzola morbida. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

### 6.2 Stoccaggio

#### AVVERTENZA

**Conservare sia il nebulizzatore sia le sostanze da spruzzare lontano dalla portata dei bambini.**

- Svuotare e pulire l'apparecchio seguendo le indicazioni del capitolo 6.1.
- Conservare l'apparecchio asciutto e al riparo dal gelo.

### 6.3 Manutenzione

- Attenersi alle norme aziendali sulla sicurezza sul luogo di lavoro, nonché alle norme nazionali vigenti in materia.
- Spalmare regolarmente le guarnizioni con grasso al silicone GLORIA.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto dai centri di assistenza GLORIA.
- In caso di riparazioni utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali GLORIA (vedere il negozio ricambi GLORIA all'indirizzo <https://shop.gloriagarten.de>).

## 7 Smaltimento e questioni legali



### 7.1 Tutela dell'ambiente e smaltimento

- Questo simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indicano che il prodotto alla fine del ciclo di vita non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.
- **Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!** Secondo la direttiva 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e avviati al recupero. Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione: Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato a un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti.

Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

- L'accumulatore agli ioni di litio deve essere smaltito separatamente rispetto agli altri componenti dell'apparecchio.

#### AVVISO!

- Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per chiedere qual è il centro di smaltimento competente.

### 7.2 Smaltimento dell'accumulatore

Figuren 12 – 16



La legge impone all'utente, ovvero all'azienda di smaltimento, ad es. i centri di raccolta comunali, di smaltire le batterie e gli accumulatori usati come rifiuti speciali.

**CAUTELA****PERICOLO DI LESIONI PER ACCUMULATORI GUASTI O CON PERDITE!**

L'accumulatore utilizzato contiene sostanze che possono causare lesioni se vengono a contatto con la pelle o inalate. Se nel proprio apparecchio si trova un accumulatore che perde, rimuoverlo dall'apparecchio solo utilizzando i guanti protettivi, metterlo in un recipiente chiuso e provvedere allo smaltimento secondo le norme.

- Conformemente alla direttiva europea 2013/56/EU gli accumulatori/batterie devono essere raccolti separatamente e quindi smaltiti presso un centro di riciclaggio autorizzato secondo le norme per la protezione ambientale.

Lo smaltimento può essere effettuato:

- tramite il negozio specializzato
- tramite un centro di ritiro con marchio GRS
- presso un container per rifiuti speciali messo appositamente a disposizione del comune.

Le avvertenze relative a come togliere l'accumulatore a fine ciclo dell'apparecchio sono riportate nelle figure da 12 a 16 (vedere a pagina 62).

Per ulteriori informazioni relative allo smaltimento, rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione cittadina.

**7.3 Trasporto dell'apparecchio**

- Le batterie al litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. L'apparecchio possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni. In caso di spedizione tramite terzi (ad es. per via aerea o tramite spedizioniere), andranno rispettati specifici requisiti relativi d'imballaggio e contrassegnatura. Inviare l'apparecchio soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

**Assicurati di osservare le informazioni sotto:**

**[www.gloriagarten.de/return](http://www.gloriagarten.de/return)**

**7.4 Smaltimento dell'imballaggio**

- I materiali di imballaggio sono stati selezionati secondo principi ecocompatibili e sono quindi riciclabili. Il reinserimento degli imballaggi nel circuito dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre le spese di smaltimento.
- Smaltire gli imballaggi non più necessari secondo le disposizioni vigenti.

**8 Garanzia**

Nell'ambito delle condizioni di garanzia, GLORIA concede una garanzia di 24 mesi sui propri prodotti ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)). Questo non va a intaccare le rivendicazioni legali nei confronti del venditore.

Con riserva di modifiche tecniche!

## INDHOLDSFORTEGNELSE

|          |                                                                |           |
|----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Generelle informationer til denne betjeningsvejledning</b>  | <b>53</b> |
| 1.1      | Symboler på maskinen og i vejledningen                         | 53        |
| 1.2      | Advarselsinformationer                                         | 54        |
| 1.3      | Anvendelse efter bestemmelserne                                | 54        |
| 1.4      | Mulig og forudsigelig fejlanvendelse                           | 55        |
| 1.5      | Restfarer                                                      | 55        |
| 1.6      | Begrænset ansvar                                               | 55        |
| <b>2</b> | <b>For din sikkerhed</b>                                       | <b>55</b> |
| 2.1      | Grundlæggende sikkerhedsanvisninger                            | 55        |
| 2.2      | Sikkerhedsanvisninger til brug af ladestationen samt batteriet | 56        |
| 2.3      | Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj                 | 56        |
| <b>3</b> | <b>Før apparatet kan bruges</b>                                | <b>58</b> |
| 3.1      | Tilstand ved levering                                          | 58        |
| 3.2      | Apparatets dele                                                | 58        |
| <b>4</b> | <b>Tekniske data</b>                                           | <b>59</b> |
| <b>5</b> | <b>Idriftsættelse</b>                                          | <b>59</b> |
| 5.1      | Opladning                                                      | 59        |
| 5.2      | Fyld produktet, og sprøjt                                      | 60        |
| <b>6</b> | <b>Afbrydelse &amp; opbevaring</b>                             | <b>60</b> |
| 6.1      | Tømning & rengøring                                            | 60        |
| 6.2      | Opbevaring                                                     | 60        |
| 6.3      | Vedligeholdelse                                                | 60        |
| <b>7</b> | <b>Bortskaffelse &amp; juridiske forhold</b>                   | <b>60</b> |
| 7.1      | Miljøbeskyttelse & bortskaffelse                               | 60        |
| 7.2      | Bortskaffelse af batteri                                       | 61        |
| 7.3      | Transport af batterier                                         | 61        |
| 7.4      | Bortskaffelse af emballagen                                    | 61        |
| <b>8</b> | <b>Garanti</b>                                                 | <b>61</b> |

### 1 Generelle informationer til denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning er del af GLORIA-apparatet og skal altid være til rådighed i nærheden af dette.

Betjeningsvejledningen giver vigtige anvisninger og informationer, som er nødvendige for sikker brug af apparatet! Betjeningsvejledningen skal læses fuldstændigt af alle personer, som har til opgave at betjene / anvende og vedligeholde apparatet. Opbevar betjeningsvejledningen, og lad den følge med apparatet, hvis det gives videre til andre! Alle advarsler har betydning for din personlige sikkerhed

#### 1.1 Symboler på maskinen og i vejledningen



Skal beskyttes mod regn og fugt!



Brug beskyttelsesbriller!



Brug beskyttelseshandsker!



Ladestation kun til indendørs brug!



Læs driftsvejledningen!



Udtjente elapparater og elektroniske apparater må ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald.



Miljøkorrekt bortskaffelse!



Genbrugs-  
emballeringsmaterialer!



Kan genbruges / GRS-  
returneringsstation til bat-  
terier.



Informationer om  
bortskaffelse af batterier.



- Apparat må ikke varmes op over +45 °C.
- Beskyt apparatet mod direkte solpåvirkning.
- Beskyt apparatet mod ild.
- Apparat må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.



## 1.2 Advarselsinformationer

### FARE

En advarselsinfo på dette faretrin angiver en livsfarlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.

### ADVARSEL

En advarselsinfo på dette faretrin angiver en mulig truende farlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.

### FORSIGTIG

En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig farlig situation, som kan føre til mulige kvæstelser, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for kvæstelser undgås.

### OBS

En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig fare, som kan føre til materielle skader, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinformation for at undgå materielle skader.

### BEMÆRK!

En bemærk-info markerer ekstra informationer eller billeder, som gør det lettere at betjene og forstå apparat.

## 1.3 Anvendelse efter bestemmelserne

Plantebeskyttelsesmidler må kun anvendes på arealer til landbrug, skovbrug eller gartnerier. Anvendelse på andre arealer (såkaldte ikke-afgrødearealer) er FORBUDT! Plantebeskyttelsesmidler må UDELUKKENDE anvendes til det formål, de er godkendt til! Dette produkt er et plantebeskyttelsesapparat til befugtning af planter/blomster i huset, som udelukkende er beregnet til spredning af tyndflydende plantebeskyttelsesmidler, der er godkendt af BVL (tysk myndighed for forbrugerbeskyttelse og fødevarerikkerhed).

Det er en forudsætning for korrekt brug af apparatet, at den vedlagte driftsvejledning overholdes. Betjeningsvejledningen indeholder også drifts-, vedligeholdelses- og servicebetingelser. Med et maks. driftstryk på 3 bar kan apparatet anvendes for på det private område.

### FORSIGTIG

### FARE VED ANVENDELSE UDEN FOR ANVENDELSESOMRÅDET!

Hvis apparatet anvendes uden for anvendelsesområdet, kan det være forbundet med farer. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Brug udelukkende apparatet til anvendelsesområdet.
- Overhold alle anvisninger og informationer i betjeningsvejledningen.

#### 1.4 Mulig og forudsigelig fejlanvendelse

Sprøjten er ikke egnet til: Eksplosive, meget antændelige, let antændelige samt brandfarlige væsker / Desinfektions- og imprægneringsmidler samt stoffer over 40°C / Brandnærende og giftige medier / Opløsningsmidler eller opløsningsholdige midler / syre (pH ≤ 5), lud (pH ≥ 9) / Eddikesyrer på op til 10 % er tilladt / Olie, olieholdige midler og brændstoffer / Meget seje, klæbrige væsker eller væsker, som danner rester / Fugtningsmidler (tensider), som kan udløse eller fremme revnedannelse på de anvendte kunststoffer / anvendelse inden for fødevarebranchen.

Egenhændige ændringer af apparatet eller anvendelse uden for anvendelsesområdet udelukker garanti fra producenten for skader, som opstår som følge heraf.

#### 1.5 Restfarer

Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser! Alligevel kan følgende forekomme ved brug af apparatet:

- Fare for betjeningspersonens eller andre personers liv og lemmer.
- Forringet funktion for apparatet.
- Forringelser for andre materielle værdier.

#### 1.6 Begrænset ansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til loven om produktansvar ikke hæfter for skader fremkaldt af vores apparater, såfremt skaderne skyldes usagkyndig reparation, eller hvis der ved udskiftning af dele ikke er anvendt producentens originale dele, eller reparationen ikke er blevet udført af kundeservice eller af en autoriseret fagmand.

## 2 For din sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige advarsels- og sikkerhedsanvisninger, som altid skal overholdes ved omgang med og brug af apparatet.

#### 2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de efterfølgende grundlæggende sikkerhedsanvisninger for sikker omgang med og sikker brug af apparatet:



- Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.
- Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser!
- Dette apparat kan bruges af børn fra 16 år og derover samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke anvende apparatet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.
- Apparatet må ikke være uden opsyn, så længe det er i drift.
- Beskyt maskinen mod længere tids påvirkning fra sol og frost.
- For at undgå skader på grund af anvendelse uden for anvendelsesområdet skal betjeningsvejledningen overholdes og opbevares omhyggeligt!
- Apparatet er ikke beregnet til opbevaring af væsker, skal tømmes og gennemskylles dagligt efter hver anvendelse.

- Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal betjeningsvejledningen følge med!
- Brug kun originale GLORIA-reserve- og tilbehørsdele til apparatet. Brug aldrig slidte, ændrede eller defekte reserve-/ tilbehørsdele!  
www.gloriagarten.de

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger til brug af ladestationen samt batteriet



**LIVSFARE PÅ GRUND AF STRØMSTØD!**  
Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Netspændingen skal være i overensstemmelse med spændingen (V~) på apparatet!
- Børn samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden må ikke bruge ladestation og batteri.
- Tilslut kun apparatet til vekselstrøm.
- Oplad kun apparatet i ladestation, der er anbefalet af producenten.
- Batterispændingen skal passe til ladestationens batteriladepænding. Brug en almindelig smartphone-oplader med USB 2.0 standard A (følger ikke med leverancen).
- Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- Følg alle instruktioner for opladning. Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.



**LIVSFARE PÅ GRUND AF STRØMSTØD! SAMT BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE!**  
For at undgå livsfarlige situationer:

- skal ladestationen, ladestikket samt strømstikket altid være i korrekt stand før brug

- må kontakterne aldrig berøres.
- skal ladestationen og apparatet beskyttes mod varme og fugt.
- må ladestationen eller apparatet ikke lægges ned i væske.
- skal ladestationen og apparatet altid være lukkede.
- må ladestationen ikke anvendes på et brændbart underlag.
- må der ikke være let antændelige stoffer i umiddelbar nærhed under opladningen.
- skal apparatet beskyttes mod varme, vedvarende solpåvirkning og ild. Opbevar kun apparatet i temperaturområdet fra 0 °C til maks. +45 °C. Læg ikke apparatet på et varmeapparat.



**FARE FOR KVÆSTELSER PÅ GRUND AF ÆTSENDE VÆSKER ELLER DAMPE!** Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

## 2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj



Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

### Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.



- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

#### Elektrisk sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten.** Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

#### Personlig sikkerhed

- **Brug kun maskinen til anvendelsesområdet!** Arbejd kun inden for det angivne driftsområde.
- **Før maskinen startes, skal den altid kontrolleres for perfekt tilstand, og den må ikke startes, hvis:**
  - Maskinen udviser synlige tegn på skader.
  - Maskinen har været faldet ned.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr nedsætter risikoen for personskader.

- **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

- Dette apparat må ikke benyttes, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

- Brug sprøjten til anvendelsesområdet!
- Fastgør sprøjten under transport, så sprøjtevæsken ikke løber ud.

- Før sprøjten startes op, skal trykbærende / væsketransporterende betjeningsdele samt sikkerhedsventilen altid kontrolleres for korrekt tilstand og funktion. Vær især opmærksom på, at skruetilslutninger og skruetilslutninger er tætte. Kontrollér materialet for opståede revner, sprødhed og korrosion. Ved mistanke om skader skal sprøjten straks afbrydes.

- **Vær opmærksom på de farer, der udspringer af den plantebeskyttelsesmidlerne, der skal sprøjtes. Overhold alle instruktioner på apparatet og oplysningerne fra sprøjtemiddelproducenten.**

- **Spray aldrig plantebeskyttelsesmidlerne af ukendte farer.**

- **Rengør aldrig dysen med brændbare opløsningsmidler.**

- **Sprøjt ikke væsker på varme overflader.**

- **Tilstoppede dyser må ikke blæses ud med munden.**

- **Ret ikke sprøjterørens ende mod dig selv, når de skrues af.**

- **Ret aldrig sprøjtestrålen direkte mod personer eller dyr.**

- **Brug aldrig slidte, ændrede eller defekte reserve-/tilbehørsdele!**

#### Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.**

- **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

#### Service

- **Reparationer på apparater til hus og have må kun udføres af serviceafdelingerne.** Reservedelene skal bestilles hos forhandleren. Hvis de ikke er på lager, bestiller han dem hurtigt hjem.
- **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

#### **⚠ FORSIKTIG**

#### **FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF UTILSIGTET TILKOBLING!**

Tag batteriet ud for at undgå dette, hvis:

- du lader maskinen stå uden opsyn.
- du vedligeholder, efterser eller renser maskinen.
- maskinen viser tegn på driftsfejl.

### **3 Før apparatet kan bruges**

I dette kapitel får du informationer om tilstanden ved levering.

#### **3.1 Tilstand ved levering**

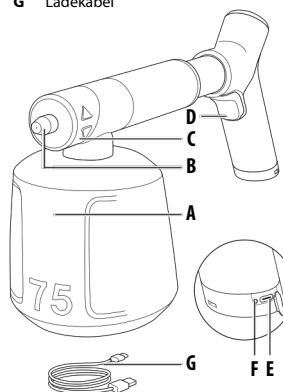
Apparatet leveres standardmæssigt på følgende måde:

- Hydronetten er færdig monteret
- 1 x betjeningsvejledning og produktinformationer

Eventuelle værktøjer ligger separat emballeret.

#### **3.2 Apparatets dele**

- A Beholder
- B Justerbar hulkegledyse
- C Sprayhovedjustering
- D Tænd-/ slukknapp
- E USB type-C ladebøsning
- F Ladevisning "rød"
- G Ladekabel



#### 4 Tekniske data

##### HYDRONETTE li-on

|                                       |                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelnummer:                        | 0000960.0000                                                                                                                    |
| Type:                                 | Lithium-Ionen                                                                                                                   |
| Mærkespænding:                        | 3,7 V / DC                                                                                                                      |
| Nominel kapacitet:                    | 2,0 Ah                                                                                                                          |
| Driftsvarighed pr. batterioplading:   | 5,0 timers permanent drift                                                                                                      |
| Ladetilslutning på enheden:           | USB type-C                                                                                                                      |
| Anvendelig oplader:                   | Almindelig smartphone-oplader med USB 2.0 standard A (følger ikke med leverancen)                                               |
| Påfyldningsmængde:                    | 1,0 liter                                                                                                                       |
| Volumenstrøm:                         | Hulkegle: 0,11 l/min                                                                                                            |
| Punktstråle:                          | 0,28 l/min                                                                                                                      |
| Spredningsmængde pr. batterioplading: | 34 liter                                                                                                                        |
| Tryk:                                 | pmax: 2 bar<br>Hulkegle: 2,0 bar<br>Punktstråle: 1,0 bar<br>justerbar hulkegledyse: 0° - 70°<br>kan indstilles mellem 0° og 60° |
| Dyse:                                 | 0,50 kg                                                                                                                         |
| Sprayhovedposition:                   |                                                                                                                                 |
| Apparatets vægt:                      |                                                                                                                                 |

#### 5 Idriftsættelse

##### ⚠ ADVARSEL

**LÆS OG OVERHOLD KAPITEL 2 "FOR DIN SIKKERHED" FØR DEN FØRSTE OPSTART: Derfor skal du overholde følgende sikkerhedsanvisninger:**

- **Netspændingen skal være i overensstemmelse med spændingen (V~), der er angivet på ladestationens typeskilt.**

**Ladestationen må kun anvendes i tørre rum.**

##### **i BEMÆRK!**

- Brug en almindelig smartphone-oplader med USB 2.0 standard A (følger ikke med leverancen) samt det medfølgende ladekabel til opladning.
- Oplad apparatet helt før første brug. Sørg for, at opladningens foretages ved rumtemperatur. På denne måde sikres det, at batteriet holder længe.
- Ladestationen og apparat kan varmes op under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på en teknisk fejl.
- Apparatet kan lades op når som helst uafhængigt af ladetilstand. For tidlig afbrydelse af opladningen skader ikke batteriet.

#### 5.1 Opladning



Figures 1 - 2

- 1 Opladningen starter, når stikket sættes ind i ladebøsningen (E) på produktet, og stikket sættes ind i opladeren (følger ikke med leverancen), og opladeren sættes ind i stikdåsen.

##### **i BEMÆRK!**

- Følg driftsvejledningen til opladeren (følger ikke med leverancen) ved opladningen.

##### Visningstilstande:



Batteri-ladevisningen (F) lyser og viser, at opladningen er i gang.



Når opladningen er afsluttet, slukker batteri-ladevisningen (F).

- 2 Når opladningen er afsluttet, trækkes opladerens stik først ud af stikdåsen, derefter trækkes stikket ud af ladebøsningen (E) på produktet.

## 5.2 Fyld produktet, og sprøjt

Figures 3 – 11

### ADVARSEL

**Sundhedsfare ved kontakt med plantebeskyttelsesmidlerne! Plantebeskyttelsesmidler kan fremkalde sundhedsskader som følge af indånding, synkning eller optagelse gennem huden. Hvis der opstår symptomer, eller hvis der opstår tvivl, skal lægen spørges til råds. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:**

- Overhold sikkerhedsanvisningerne på sprøjtemidlernes etiketter. Overhold den maks. angivne koncentration.
- Bestil altid et sikkerhedsdatablad fra sprøjtemiddelproducenten, og overhold dette.

### BEMÆRK!

- Sørg for ensartet fordeling ved sprøjtning!
- Sprøjt ikke mod vinden!
- 6 – 7 Ved at dreje den justerbare hulkegledse (B) kan vinklen på spraystrålen indstilles (0° - 70°).
- 8 Tryk på tænd-/ slukknappen (D) for at sprøjte.
- 9 – 11 Ved at dreje sprayhovedets justering (C) er det let at sprøjte under bladene.

## 6 Afbrydelse & opbevaring

### 6.1 Tømning & rengøring

#### ADVARSEL

**Sundhedsfare på grund af udløbende plantebeskyttelsesmidler! Overhold sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning. Ved bortskaffelse af restmængder skal de gældende love og bestemmelserne fra sprøjtemiddelproducenten overholdes.**

- Skru beholderen (A) af produktet.
- Hæld IKKE restmængden i afløbet, men hæld den over i en egnet dunk gennem påfyldningsåbningen.

- Fyld beholderen (A) med vand, skru den på, og skyl systemet igennem 1 gang med rent vand.
- Rengør apparatets udvendig med en fugtig klud eller en blød børste.

### 6.2 Opbevaring

#### FORSIKTIG

**Opbevar derfor sprøjten og plantebeskyttelsesmidlerne uden for børns rækkevidde.**

- Tøm og rengør sprøjten som beskrevet i kapitel 6.1.
- Tør maskinen og opbevar den frostsikkert.

### 6.3 Vedligeholdelse

- Overhold den nationale forskrifter, som gælder på anvendelsesstedet, med hensyn til arbejdsbeskyttelse samt de gældende nationale forskrifter om driften.
- Smør regelmæssigt pakningerne med GLORIA-silikonfedt.
- Lad kun GLORIA-servicestationer udføre reparationer.
- Brug kun originale GLORIA-reservedele ved reparationer (se **GLORIA-reservedelsshop** <https://shop.gloriagarten.de>).

## 7 Bortskaffelse & juridiske forhold



### 7.1 Miljøbeskyttelse & bortskaffelse

- Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen henviser til, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets levetid er slut.
- **Bortskaf ikke apparatet med husholdningsaffaldet.** Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsamles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse. Genbrugsalterativ til opfordring om returnering: Hvis ejeren af det elektriske

apparat ønsker at skille sig af med apparatet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at medvirke til korrekt genanvendelse. Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning. Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

- Det indsatte lithium-ion-batteri skal bortskaffes separat fra maskinens øvrige dele.

#### **i BEMÆRK!**

- Du bedes forhøre dig hos din kommune om den nærmeste genbrugsplads.

### **7.2 Bortskaffelse af batteri**

Figures 12 – 16



Som forbruger er du eller bortskaffelsesvirksomheden, f.eks. de kommunale indsamlingssteder, efter loven forpligtet til at bortskaffe batterier og genopladelige batterier som særligt affald.

#### **⚠ FORSIKTIG**

#### **FARE FOR KVÆSTELSER PÅ GRUND AF DEFEKTE, UTÆTTE BATTERIER!**

Det anvendte batteri indeholder substanser, som kan forårsage læsioner ved hudkontakt eller indånding. Hvis der sidder et udløbet batteri i maskinen, må du kun tage det ud med gummihandsker på, og derefter skal det afleveres til korrekt destruktion i en lukket beholder.

- I henhold til det europæiske direktiv 2013/56/EF skal defekte genopladelige batterier/batterier indsamles sorteret og afleveres til miljørigtig genanvendelse.

For bortskaffelse er der følgende muligheder:

- hos forhandleren
- hos en genbrugsstation, som er mærket med GRS-tegn
- i en container til særligt affald, som er opstillet af kommunen

Instrukser til, hvordan du fjerner batteriet, når apparatet ikke kan bruges længere, ses i figurene 12 til 16 (se side 62).

Du kan få yderligere anvisninger til bortskaffelse hos den kommunale administration.

### **7.3 Transport af apparatet**

- De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Apparatet kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg. Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Sørg for at overholde oplysningerne under: [www.gloriagarten.de/return](http://www.gloriagarten.de/return)

### **7.4 Bortskaffelse af emballagen**

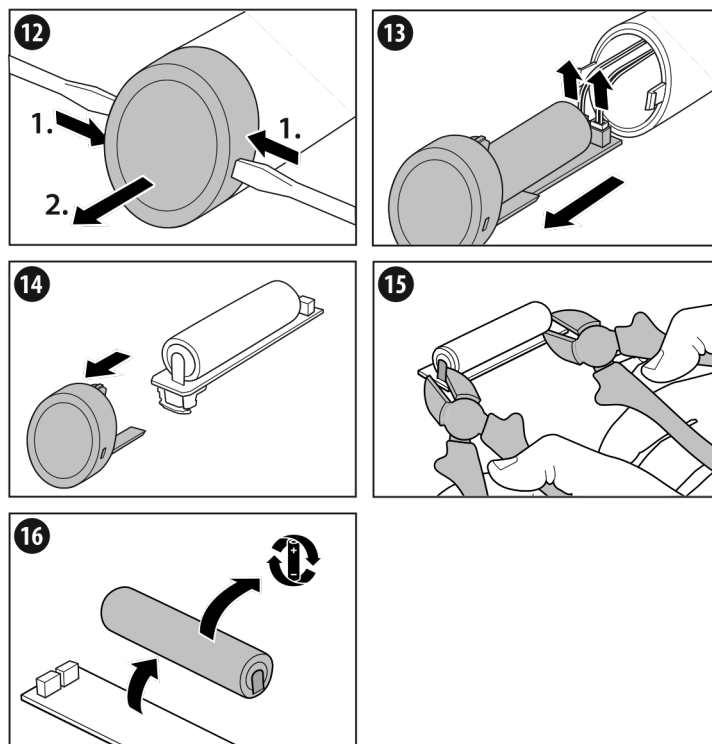
- Emballagemateriaerne er valgt ud fra miljømæssigt forsvarlige og tekniske synspunkter og kan derfor genanvendes. Returnering af emballagen til materialekredsløbet sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden.
- Bortskaf emballagematerialer, som ikke behøves længere, efter de lokalt gældende forskrifter.

## **8 Garanti**

GLORIA giver dig 24 måneders garanti i forbindelse med garantibetingelserne ([www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)).

Dine lovmæssige garantikrav over for din sælger berøres ikke heraf.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!





**GLORIA®**  
Geräte für Haus und Garten

GLORIA Haus-und Gartengeräte GmbH  
Därmanbusch 7  
58456 Witten • GERMANY  
Tel.: ++49 (0) 2302-700 0  
Fax: ++49 (0) 2302-700 46

**SERVICE-HOTLINE**

☎ +49 (0) 180 / 55 899 09\*

(\* 14 Cent/min. für Anrufe aus dem deutschen Festnetz)

e-mail: [service@gloria-garten.com](mailto:service@gloria-garten.com)

Internet: [www.gloriagarten.de](http://www.gloriagarten.de)

979 704-01 20322